

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

January/enero 19, 2007 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 40, No. 19

Hispanic/Latino Alliance, p. Obverse Front (p. 24)

SIEMPRE CALIENTE Y SIEMPRE FRESCO



MEXICANTOWN BAKERY

4300 W. Vernor Hwy. Detroit • 313.554.0001
800 N. Perry St. Pontiac • 248.451.1111
www.mexicantown.com

BOLILLOS 4x\$1



EL NACIMIENTO RESTAURANT WELCOME!

TRY THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD OUR PLACE!



Fajitas de Res Mojarra Frita

(313) 554-1790

WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM

SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM
7400 W. Vernor Hwy., Detroit, MI 48209

CAMINO REAL Mexican Restaurant



Enjoy the Best Margaritas at West Toledo:
Sylvania & Douglas [music, 6-9PM] 419-472-0700.
Oregon: 2022 Woodville Rd. 419-693-6695.

No Credit - Bad Credit - No Problem (Special Financing Available)

Prospero Año Nuevo de parte de Dave Sánchez!



dave white

5880 Monroe St. at Alexis Sylvania, Ohio 43560
www.whitecars.com
(419) 885-4444
1-800-392-4389
- Se Habla Español -

Dave Sánchez
New & Used Sales & Leasing

Fox to appear at Junior League's premier event Feb. 1

By Claudia Annoni-Monzón, Associate Editor of La Prensa

According to Margot Estes, Vice President of Communications for the Junior League of Toledo, JLT is busily organizing for the appearance of Vicente Fox, the former president of México (2000-2006), scheduled for February 1, 2007 at the Valentine Theatre in downtown Toledo, as part of its annual Toledo After Hours.

Fox, will be re-visiting Toledo, after a first stop in California. Fox and President George W. Bush visited the Glass City for sev-



Vicente Fox

eral days prior to 9-11 in 2001 and Lansing in June of 2004 [June 23, 2004 La Prensa].

His itinerary has not been finalized but a draft-schedule is posted at www.juniorleague Toledo.com. According to its Website, the Junior League is 'an organization that originated

in New York City over one hundred years ago, developing throughout the world

'Founded in 1933, the Junior League of Toledo is an organization of approximately 500 women, committed to: promoting voluntarism, de-

(Continued on Page 8)



Campeones!

Felipe Moises Mario

Young wrestlers making effort to be the best

By Fletcher Word Special to La Prensa One year ago Felipe Martínez was 12 years old and a rising star on the northwest Ohio wrestling


scene. He's still a rising star, but the location has shifted a bit.

For a half-dozen years, Felipe worked out with the East Toledo Wrestling Club

and won virtually every tournament he entered. But his father, Joe Martínez, ultimately decided that he needed to

(Continued on Page 8)

MONTHLY GRAND



Monthly Grand page 11

DENTRO:

- Reid: Agenda de Senado incluye inmigración 3
- Ramón Pérez: Voter Turnout Plan, Pt. 3 .. 4
- Usted y la Ley 4
- U-M promotes diversity 4
- Pizza chain under fire with pesos use 5
- Ohio to extend term limits? 6
- Toledo Free Press presses to 150,000 ... 6
- City Club & the Future Art Museum 7
- Davide García 7
- Deportes 9
- Children's Hospitals assist uninsured 10
- Penélope Cruz 10
- HOROSCOPO 10
- Carla's Corner 11
- Obituaries 14
- Events 14-15
- Horoscope 15
- Lottery Results 16
- Classifieds 18-23

Breves

Militante antiaictrista acusado en Texas de fraude migratorio

EL PASO, Texas, EEUU (AP): Luis Posada Carriles, el exiliado cubano antiaictrista a quien Venezuela desea juzgar como autor intelectual de un atentado con bomba contra un avión de pasajeros cubano, fue acusado el jueves de fraude y de mentir en sus trámites para obtener la ciudadanía, informó el Departamento de Justicia. Posada Carriles, de 78 (Continúa en la p. 18)

La Preciosa's Mexican Restaurant

1218 Broadway Toledo, Ohio 43609 (419) 242-0215

Hours:
Tuesday - Thursday: 10:00 AM - 6:00 PM
Friday - Saturday: 10:00 AM - 7:00 PM
Sunday: 10:00 AM - 4:00 PM
Closed Monday

1-800-ABOGADO Consulta Gratis

BILFIELD & Associates Co., L.P.A.

Representing the injured since 1974

Personal Injury • Wrongful Death • Medical Malpractice
Workers Compensation • Divorce • Custody

1000 Erieview Tower, Cleveland, Ohio 44114
Member: Hispanic Business Association

PRSR STD U.S. POSTAGE PAID PERMIT NO. 927

Congreso EEUU: No más soldados o financiamiento en Irak

Por ROBERT H. REID

AMAN, Jordania (AP): La oposición en el Congreso de Estados Unidos a la decisión de presidente George W. Bush de enviar refuerzos militares a Irak abrió un nuevo frente en una guerra cada vez más compleja, con una batalla política cuyos efectos podrían sentirse mucho tiempo después que las fuerzas armadas estadounidenses hayan sido repatriadas.

Como si los nacionalistas suní, los islamistas, los combatientes extranjeros y las milicias chiíes no fueran suficientes, Bush tendrá que combatir ahora con el liderazgo demócrata en el Congreso, incluso en su propio partido, algunos de cuyos legisladores se opusieron a enviar otros 21.500 soldados de refuerzo.

Los frentes nos

recuerdan las luchas políticas que se sucedieron durante dos otras guerras impopulares—la de Corea y la de Vietnam.

Aquellas luchas parcialmente olvidadas produjeron una ola de cambios que barrieron el panorama político de Estados Unidos mucho tiempo después que las armas emitieran sus fallos.

Los demócratas del Congreso, frescos tras haber ganado en noviembre, esperan una votación en la Cámara de Representantes y en el Senado sobre el plan de Bush, con lo cual aislarían políticamente al presidente.

Aunque esa votación no tendría carácter vinculante, el gobernador de Nuevo México Bill Richardson dijo que espera que le sigan otras medidas "que restrinjan el financiamiento militar y todo tipo de apoyo financiero a la guerra".

Durante una visita el

sábado a Bagdad, la senadora Hillary Clinton dijo a la cadena de televisión ABC que en vez de enviar más soldados a Irak, es hora de empezar repatriar las fuerzas estadounidenses que sirven fuera del país.

Un enfrentamiento entre el Congreso y la Casa Blanca podría acarrear implicaciones de largo alcance no sólo para Irak sino también para la política exterior de Washington.

En el mejor de los casos, la posibilidad de una salida del ejército estadounidense podría incitar a las facciones étnicas y sectarias a un arreglo político para evitar un mayor derramamiento de sangre.

Pero también podría alentar a los extremistas suní y chiíes a acaparar más poder antes del retiro del ejército estadounidense.

Minimum wage boost to \$7.25 an hour races through Democratic-controlled U.S. House

By DAVID ESPO
AP Special Correspondent

WASHINGTON, Jan. 10, 2007 (AP): It's been 10 years since the last pay raise for minimum wage workers, predominantly the young, single and women, often black or Latino.

But that may be changing under the new Democratic-controlled Congress.

The U.S. House voted to raise the federal minimum wage, to \$7.25 an hour, as majority Democrats marched briskly through their 100-hour agenda at the dawn of a new Congress.

Ebullient Democrats stood and cheered as the final vote—315-116—was announced. Approximately 13 million Americans would enjoy a higher standard of living and increased purchasing power as a result of raising the minimum wage.

All 233 Democrats voted for the minimum wage measure, along with 82 Republicans. All 116 votes in opposition came from Republicans.

U.S. Representative Marcy Kaptur (OH-9) voted in favor of raising the federal minimum wage. Kaptur noted that the Economic Policy Institute has concluded that the real value of the minimum wage has reached its lowest level in 51 years.

"Raising the minimum wage gives value again to the ethic of work itself," Kaptur said. "This is a working women's issue and also a children's issue." "What about someone who bathes and cares for elderly patients? Are they worth seven dollars and twenty five cents an hour? How about the people who clean the bathrooms at the political conventions? Is their work worth seven dollars and twenty five cents an hour? What about the people who care for three-year-olds at child care centers across our country? What about people who carry heavy tray loads of dishes and feed people in our restaurants? Are they worth seven dollars and twenty five cents an hour?"

Inflation has eroded the minimum wage's buying power to the lowest level in about 50 years in the time since the last increase took effect. According to Labor Department statistics,

479,000 workers paid by the hour earned exactly \$5.15 in 2005, the most recent estimate available. They tend to be under 25 and never married and more likely to be women, minorities and part-time workers.

More than two dozen states and the District of Columbia have minimum wages higher than the federal level.

The political potency of the issue was evident last November, when proposals to raise statewide minimums passed in all six states where they came to a vote, including Ohio (an increase in the state minimum wage to \$6.85 an hour, effective Jan. 1, 2007).

George W. Bush opposes wage increase

The White House issued a statement of opposition to the legislation as drafted. It called for the increase to be accompanied by "tax and regulatory relief to help small businesses stay competitive and to help the economy keep growing."

Other Republicans agreed. "The small businessmen we are trying to help for the most part are little guys," argued Rep. Howard McKeon, R-Calif. He said Republicans favor an alternative coupling a minimum wage increase with tax breaks for small businesses.

Other Republicans argued that raising the minimum wage would hurt employment chances for the lowest-paid workers.

The legislation, which now goes to the Senate, would raise the current \$5.15 minimum to \$5.85 effective 60 days after the measure became law. The minimum would go to \$6.55 a year later and \$7.25 a year after that.

Senate Majority Leader Harry Reid, D-Nev., has already signaled that Democrats will accept pro-business changes. Sen. Max Baucus, D-Mont., chairman of the Senate Finance Committee, told reporters that he and other lawmakers are working on between \$8 billion and \$10 billion in relief over 10 years.

Businesses that bring in less than \$10 million a year would receive relief under one of the provisions in the emerging legislation, and the restaurant industry would be favored under another.

By contrast to the parti-

san debate on the wage legislation, one of the House's most cherished traditions fell without a struggle.

Smoking banned
Speaker Nancy Pelosi, D-Calif., issued an order banning smoking in an ornate lobby just off the House chamber where tobacco smoke and political intrigue have coexisted for generations.

Other agenda
The minimum wage bill is the second of six measures that Democrats intend to pass in the first two weeks of the new Congress. Legislation aimed at making the nation safer from terrorist attacks passed easily on Wednesday.

The agenda for Thursday included a measure to permit expanded federally funded embryonic stem cell research, a bill Bush has threatened to veto.

On Friday, the House is expected to address legislation directing the administration to negotiate with drug companies for lower prices on prescription drugs for Medicare recipients. Republicans said Wednesday they believed Bush would veto that bill, as well, if it reached his desk as drafted.

Democrats have long claimed the measure would result in significant savings, but congressional budget analysts bluntly disputed that.

"We anticipate that the (administration) would be unable to negotiate prices across a broad range of ... drugs that are more favorable than those obtained" under current law, said a letter signed by Donald B. Marron, acting director of the Congressional Budget Office.

The remaining measures on the early Democratic agenda would cut the interest rate on student loans and raise taxes on energy companies to pay for an effort to reduce dependence on foreign oil.

Under budget rules enacted last week no tax legislation that clears the House can increase the deficit—meaning that the minimum wage bill would have to contain provisions to offset the costs of the tax cuts.



Democrats select Denver for 2008 presidential convention

WASHINGTON (AP): The 2008 Democratic presidential convention will be held in Denver, the Democratic National Committee informed party and local officials on Jan. 11, 2007. The convention, which is expected to attract 35,000, including 4,950 delegates and alternates, will be held from Aug. 25-28, 2008, after the Summer Olympics in Beijing, China.

La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan and Ohio. If you want to make extra money, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc. Rebecca McQueen Editorial: Claudia Annoni-Monzón	Publisher Business Manager
Carla Soto-Cruz Alan Abrams Wendy Cuellar de García Arooj Ashraf Marcus Tito Atkinson Davide García Art/Graphics/Web: Jennifer Retholtz	Associate Editor 313-729-4435 laprensa2@yahoo.com Entertainment Editor Senior Correspondent Detroit Correspondent Cleveland Correspondent Columbus Correspondent Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami
Advertising: Rubén Torres 440-320-8221 Aida Maxsam 419-242-7744 Carla Soto-Cruz 313-729-4435 Joe Campos 419-283-1490 Rico	Graphics Manager & Webmaster
Distribution: Wally Rodela, Joe Campos, & Rico Luis Cabrera/Jaime Hernández Bobby Romero, Mónica Ramos	Lorain/Cleveland Sales Manager Toledo Account Executive Detroit Account Executive Account Executive Cacographer, Graphics, & Sales
Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697 • Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below	NW Ohio & Michigan NE Ohio Western & Central Ohio

SALES: 419-870-6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com
• **web site: www.laprensa1.com** •
Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007

La Prensa's Detroit Office
4454 W. Vernor Hwy. Sales Representatives:
Detroit MI 48209 Carla Soto/Claudia **313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC

Writers, Cartoonists, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.



It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!

STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 12,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, La Prensa is part of the weekly publication Lazo Cultural, which prints 7,000. La Prensa has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 61,560 for the first week of each month. It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=61,560, in addition to our Web site issue readers at www.laprensa1.com.



Texas border mayors to give input on 700-mile wall

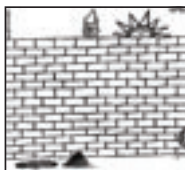
HOUSTON (AP): Some Texas mayors meet with Homeland Security Secretary Michael Chertoff this week to discuss their concerns about plans to build a wall along the U.S.-Mexico border.

Officials along the border have complained about the wall legislation (HR 6061), which determines where the barriers must be built. And some Democrats are vowing to roll back the law.

Under legislation approved in 2006, a double-layered wall would be built along 700 miles of the nation's southwest border, separating México from the United States. More than 300 miles of the double-layered wall would be in Texas, with barriers extending from Laredo to Brownsville, from Del Rio to Eagle Pass, and from east of El Paso into New Mexico.

Sen. Kay Bailey Hutchison and Sen. John Cornyn, both of Texas, support the wall but also want border officials to have input. The private meeting with Chertoff will be in Hutchison's office.

The senators have invited about a dozen border mayors to talk about worries over commerce, livestock and other issues relating to the wall legisla-



tion. Some private property owners and county judges also have been invited.

El Paso Mayor John Cook said Tuesday he hadn't yet received an invitation but welcomed the chance to talk to Chertoff.

"You can't have some guy from Kansas telling you how to handle your international border when I have 10 million people a year traveling back and forth across my border," Cook said.

Republicans who support the wall are urging President George W. Bush to seek funding for its construction. Cost estimates for the 700 miles of walling range from about \$2 billion to \$7 billion.

Cook said he has different uses for any wall funding.

"If you've got money to build the walls, give it to me and I'll build bridges," he said.

Information from: Houston Chronicle, www.houstonchronicle.com

Ohio Imam deported from Michigan about Islamic Jihad

By ARON HELLER
Associated Press Writer

JERUSALEM (AP): Israeli authorities who arrested the former imam of Ohio's largest mosque in Cleveland after he was deported from a jail in Monroe County, Mich., have questioned him about the militant Palestinian group Islamic Jihad, his attorney said Jan. 11, 2007.

Fawaz Damra, 46, was arrested because of ties authorities say he had 15 years ago with Islamic Jihad, said Smadar Ben-Natan, Damra's Israeli lawyer. Islamic Jihad, which is responsibly for numerous suicide bombings and other attacks on Israelis, is classified by Israel and the U.S. as a "terrorist organization."

Ben-Natan met her client for the first time on Wednesday at the Kishon prison in northern Israel and said he was being treated well. She said she would appeal his arrest later Thursday. Damra, a Palestinian from the West Bank city of Nablus, was deported by U.S. authorities last week because he was convicted of conceal-

ing his ties to terrorist groups when he applied for U.S. citizenship in 1994.

During his trial in 2004, jurors were shown evidence that Damra raised money for the organization, along with footage of a 1991 speech in which he called Jews "the sons of monkeys and pigs." He later apologized for making anti-Semitic statements.

Relatives expecting him to enter the West Bank on Friday reported he never showed up. Ben-Natan said he was apprehended by Israeli authorities at the Allenby crossing with Jordan and taken into custody.

Israel's internal security service, the Shin Bet, confirmed Tuesday that Damra, 46, was arrested because of his ties to Islamic Jihad. It provided no other details.

On Wednesday, an Israeli judge extended Damra's detention by 15 days, Ben-Natan said.

Ben-Natan said authorities say Damra had contacts with the Islamic Jihad took place in 1991. He said that Damra was unaware the money was going to the militant organization.

Damra, whose wife and three daughters remain in the U.S., served as the imam, or religious leader, of the Islamic Center of Cleveland.

Despite a campaign by his family and supporters to keep him in the U.S., Damra was deported after spending a year in the Michigan jail. His relatives in the U.S. said they hadn't been notified he had been deported, and found out only when his lawyer arrived at the jail and found him gone.

Reid: Agenda de Senado incluye inmigración este año

Por NESTOR IKEDA

WASHINGTON (AP): Tres senadores hablaron el miércoles por primera vez sobre la agenda de temas de interés latinoamericano en el nuevo Senado de mayoría demócrata y buscaron transmitir un mensaje de alto contenido político a la región a partir del elogio a algunos de sus dirigentes.

"Estamos decididos a hacer algo por la región", dijo Harry Reid, quien en su condición de líder de la nueva mayoría fijará los temas de debate en la cámara alta. "Y creemos que debemos hacerlo de una manera amplia".

Junto a Reid estuvieron Ken Salazar, de Colorado, y Robert Menéndez, de Nueva Jersey, los senadores que completan con Mel Martínez, republicano de la Florida, la presencia de un trío hispano sin precedentes en el recinto del Senado.

Salazar criticó al presidente George W. Bush por haber "concentrado demasiado" su política exterior en temas de seguridad y la guerra contra Irak, dejando de lado los intereses en el hemisferio.

Menéndez hizo notar que pese a que la agenda del Senado "en enorme" en cuanto a temas nacionales, Reid ha hecho lo posible por incluir la inmigración entre sus prioridades, en un indicio de que "hay diferencias fundamentales" entre el actual Congreso y el previo controlado por los republicanos.

La oficina de Reid ya había adelantado la semana pasada que la reforma de las leyes de inmigración figuraba en la agenda senatorial este año.

Hablando en su oficina con reporteros latinoamericanos, Reid dijo que la reforma tiene que incluir aspectos de seguridad, un programa de trabajadores temporales, legalización y mejores controles que faciliten a los empleadores la detección de inmigrantes indocumentados.

El senador de Nevada habló también de los "maravillosos recuerdos" que le ha deparado su viaje a

Bolivia, Ecuador y Perú a fines de diciembre junto a otros cinco senadores, dos de ellos republicanos.

"Son países históricamente ignorados por Estados Unidos", dijo. "Bolivia es uno de los países más pobres y requiere, como los otros, nuestra atención".

Reid calificó como "líderes carismáticos y de coraje" a los presidentes Alan García, de Perú, y Evo Morales, de Bolivia, así como al presidente electo ecuatoriano Rafael Correa, quien asumirá sus nuevas funciones el lunes.

Dijo que Morales y Correa han sido cortejados por el presidente cubano Fidel Castro y el venezolano Hugo Chávez, "ante la indiferencia de Estados Unidos, y ellos han pedido nuestra ayuda".

En Perú, agregó, "tenemos la suerte de tener al presidente (Alan) García, quien ha retornado al poder y tuvo el coraje no sólo de oponerse a Chávez sino también de derrotarlo".

Reid anunció que propondrá una revisión de la ley que extendió las preferencias comerciales andinas hasta junio para ampliarlas "por años".

Esa decisión beneficiaría directamente a Bolivia y Ecuador, que a diferencia de los otros dos socios, Colombia y Perú, no han firmado tratados de libre comercio (TLC) con Estados Unidos.

También dijo que este año, el Senado debatirá la ratificación del TLC con Perú, pero indicó que no conocía nada sobre el acuerdo con Colombia, firmado hace dos meses; ello se debería probablemente a que Bush no ha iniciado la gestión legislativa ante el Congreso.

Salazar pidió tomar el viaje de los senadores a Sudamérica como "un ejemplo de nuestro interés" en la región, mientras que Menéndez hizo notar que ese propósito ha quedado reforzado por el hecho de que Reid eligiera la región como destino de su primera salida al exterior después de saber via elecciones de noviembre que sería el líder de la mayoría senatorial.

ABLE's Low Income Tax Payer Clinic can help you:

- with your tax problems
- get free tax assistance
- avoid the high cost of Rapid Refunds

Contact the Low Income Tax Payer Clinic through Legal Aid Line of Western Ohio:

(419) 724-0460 in Lucas County or
(888) 534-1432 toll-free

**Don't Pay to Borrow
Your Own Money**

La Clínica del Pagador de Impuestos de ABLE para Personas de Bajos Ingresos puede ayudarle:

- con sus problemas de impuestos
- obtener asistencia de impuestos gratis
- evitar los altos costos de Reembolsos Rápidos

Póngase en contacto con la Clínica del Pagador de Impuestos para Personas de Bajos Ingresos, por medio de la Línea de Asistencia Legal del Oeste de Ohio:

(419) 724-0460 en el Condado de Lucas o gratis
(888) 534-1432 en otros condados

**No Pague para Prestarse
Su Propio Dinero**

Security for your family.

Life insurance from Northwestern Mutual provides financial protection for your family from a company consistently rated a superior long-term value by A.M. Best and Fitch Ratings. The cash value of the policy can be used to help pay for college, to supplement your retirement income or for emergencies. And you'll always know that your family is secure.



Kevin S. McQueen
Financial Representative
Northwestern Mutual
Financial Network - Toledo
3950 Sunforest Court, Suite 200
Toledo, OH 43623
(419) 407-0656
(419) 473-2270
kevin.mcqueen@nmutn.com
www.nmutn.com/toledo/financial

Northwestern Mutual
FINANCIAL NETWORK

It's time for a Quieter Generation.

U-M continues to promote diversity

ANN ARBOR (AP): University of Michigan President Mary Sue Coleman has reiterated the university's commitment to diversity, just days after saying it would comply with Proposal 2 and not use race and gender in admissions.



ditional challenges to Proposal 2 but will defend itself in any lawsuits brought against it.

"As someone who stood on the steps of the Supreme Court and celebrated a ruling in favor of affirmative action in our admissions policies ... it is a step we take with regret and caution," Coleman said during a symposium in Ann Arbor on Jan. 12, 2007. In June 2003, the high court upheld a general affirmative action policy at Michigan's law school but struck down the university's undergraduate formula, which awarded admission points based on race.

The Ann Arbor school, along with Wayne State University and Michigan State University, had sought more time to make the switch to admissions or financial aid systems that do not grant preferential treatment based on race or sex.

Although Proposal 2 limits Michigan in some ways, Coleman told the Detroit Free Press that the university would "honor all of our existing financial aid commitments to all students."

Coleman pointed out some things that are allowable that will continue to promote diversity. They include the use of more than 50 criteria when reviewing applications, and outreach programs, such as a federally funded initiative to increase the number of minority graduates in science, technology, math and engineering.

University spokeswoman Julie Peterson has said the school does not plan to initiate any addi-

tion. Wayne State on Thursday will hold a public forum in Detroit on the impact of Proposal 2 and the state of civil rights in Michigan.

Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>

2008 Latino Voter Turnout Plan: Part III of V

By Ramón Pérez

Part Three of 2008 Latino Voter Turnout Plan is about Voter Education and Preparation. Voter education and preparation is the next step to take because you are now ready to teach your newly registered voters and your previously registered voters more detail on the following subjects: The election process; Candidate profile; Issues on the ballot; Smart voting habits.

In other words, "An educated voter casts a powerful ballot." You don't want to vote as a Democrat, or a Republican, simply because of tradition or pressure from family, friends, the media, or politicians. You want to vote because you know what the issues are, how political candidates feel about the issues, and most importantly, how they will affect you. Remember, when voting, lead yourself, don't be a follower!

Voter education and preparation can be done many different ways, however, the best way is to first organize a planning meeting, and then follow-up with a candidate's Town Hall Meeting.

Organize a planning meeting: Create a candidate's Town Hall Meeting.

The planning meeting is crucial because this is where you invite the new recruits from Part 1: Voter Registration, and Part 2: Infrastructure Creation (See Jan. 5 and Jan. 12, 2007 issues of La Prensa). The planning meeting will help guide you through developing a good

candidate and Town Hall Meeting Checklist.

In the planning meeting the group will do the following tasks: Develop a checklist of items needed to include and organize in order to have a productive Town Hall Meeting. Create, Review, and Finalize the top five Latino issues and concerns from your target community [This was done at a recent statewide forum in Lorain coordinated by Rubén Castilla Herrera. See the Dec. 20, 2006 issue of La Prensa, or view on line at: www.laprensatoledo.com/Stories/2006/December/20_2006/2008Politics.htm].

The following are some important items to cover during your planning meeting in order to organize and present an effective Town Hall Meeting (Your planning committee is encouraged to add to the checklist):

Select a date well in advance for your Town Hall Meeting. Stick to this date. Who needs to be invited, this includes: Appropriate candidates, Target audience, and the Media—to include television, newspapers, radio.

Select a meeting moderator: Develop your questions for candidates as "yes or no" responses. Make sure your questions result in getting commitments to the issues relevant to your community. For example, "will you support increasing/funding...?"

Gracias. As always, please feel free to contact if you would like more individualized assistance at ramon1_98@yahoo.com

Usted y la Ley

By Murray D. Bilfield, Abogado
1-800-ABOGADO
2007: Año de Reforma Migratoria



Abogado Bilfield

Es conocido que uno de los temas prioritarios en este año para el nuevo Congreso de Estados Unidos será una reforma migratoria a las leyes de inmigración. El partido Demócrata espera esta reforma en 6 meses para lo cual re-lanzarán la propuesta migratoria de los senadores McCain (republicano de Arizona) y Kennedy (demócrata de Massachusetts) la cual "incluye un camino hacia la residencia permanente para los inmigrantes indocumentados que tienen trabajo, pagan impuestos, y carecen de antecedentes penales."

Esta propuesta es una esperanza para los 12 millones de indocumentados que viven y trabajan en este país y los cuales aportaron a la economía nacional miles de millones de dólares en el último año fiscal. Es sabido que nuestra economía está fuertemente impactada por los inmigrantes, por tal motivo, creemos que la reforma es necesaria para sacar de la sombra a millones de trabajadores indocumentados, detener la inmigración ilegal, establecer la seguridad en las fronteras, abrir las puertas a la residencia permanente y unificar a las familias separadas.

Si usted vive y trabaja en este país y cree que la reforma migratoria será de beneficio para usted y su familia, siga atento a los

siguientes artículos en los cuales trataré acerca de las propuestas de los legisladores, los programas de trabajo, los nuevos tipos de visas, los costos aproximados para obtener la residencia y otros tópicos relacionados con inmigración.

Se cree que una reforma comprensiva a las leyes de inmigración no requerirá que las personas indocumentadas abandonen el país para luego regresar. Probablemente la propuesta será que toda persona indocumentada podrá aplicar dentro del país siempre y cuando reúna los requisitos planteados en la propuesta bipartidista.

Hasta la próxima! Por favor tome encuesta que esta columna contiene información general y no intenta dar solución a casos específicos. Cada caso es diferente y requiere la revisión por un abogado que Ud. elija con licencia en su estado.

Editor's Note: Murray D. Bilfield is the managing partner of the Cleveland, Ohio law firm of Bilfield & Associates Co., L.P.A. Specific questions may be directed to him at 1-800-ABOGADO.

TIENDA MEXICANA Dos Hermanos Market

136 E. Beecher St., Adrian MI 49221
Tel 517.264.5126

CONTAMOS CON UN EXTENSO SURTIDO EN PRODUCTOS MEXICANOS, ADEMÁS! LA MEJOR CALIDAD EN CARNICERÍA, PAN CALIENTITO TODOS LOS DIAS Y CERVEZA MEXICANA. FINES DE SEMANA: CARNITAS, BARBACOA, BIRRIA DE CHIVO, TAMALES Y MUCHO MAS. ACEPTAMOS BRIDGE CARDS. TAMBIEN TENEMOS ENVIOS DE DINERO DENTRO Y FUERA DE LOS EEUU.

Marine killed in hit-and-run in Genesee County

VIENNA TOWNSHIP, Mich. (AP): A Genesee County Marine and Iraq war veteran who left his car after losing control was killed by a hit-and-run driver, police said.

Ricky Salas Jr., 23, was returning from a friend's

wedding reception Saturday, Jan. 13, 2007, in which he sang "Proud to be an American," and was still wearing his dress blue uniform.

The Montrose Township resident had lost control of his own vehicle—possibly due to icy roads—and was walking on the side of the road when he was hit in Vienna Township, police said.

"They just hit him and left," Salas' mother, Patricia Peterson, told The Flint Jour-

nal for a Sunday story.

An off-duty sheriff's deputy spotted Salas' body and parts of what they believe is a Chevrolet Trailblazer's front end. Police were asking for help in finding the vehicle that hit Salas.

Salas was a decorated Marine and had finished his five-year enlistment in October. He served as a corporal on the amphibious as-

sault ship USS Bataan.

He was an electrician and mechanic for the Marines. Salas, who had a 5-year-old son named Anthony, was scheduled to start working Sunday as a clothing salesman.

"He was so excited to be home and be with his boy," Peterson said. "His whole life was his family."

Information from: The Flint Journal, <http://www.flintjournal.com>



Julie Neller Picknell
REALTOR



Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

jpicknell@reinhardtrealtors.com

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE **313-245-2944** 'U-Pull'em & Save **BIG \$\$\$**

WE MOVED UP HILL!

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

La Oficina

Traducciones • Income Tax • Fotos
Fax • Notary Public

4454 W. Vernor
Detroit, MI 48209
Tel 313.554.0060
Fax 313.554.0079

Kapitez Atención Servicio

Bring in this ad for a **10% Discount!**

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos Nacimientos
- Tenemos sistema de Apartado!

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

Pizza chain under fire for letting customers pay with pesos

By **JEFF CARLTON**
Associated Press Writer
DALLAS, Jan. 11, 2007 (AP): The death threats and hate mail poured in almost as soon as the pizza chain's new promotion rolled out: accepting Mexican pesos as well as U.S. currency as payment.

"This is the United States of America, not the United States of México," one e-mail read. "Quit catering to



the damn illegal Mexicans," demanded another. Dallas-based *Pizza Patron* said it was not trying to inject itself into a larger political debate about undocumented immigration when it posted signs this week saying "Aceptamos pesos" or "We accept pesos"—at its 59 stores across Texas, Colorado, Arizona, Nevada, and California.

Pizza Patron spokesman Andy Gamm said the company was just trying to sell more pizza to its customers, 60 percent of whom are Latino.

Wal-Mart, H-E-B supermarkets and other U.S. businesses in towns along the Mexican border accept

pesos. And some businesses in New York and Minnesota communities along the northern border accept Canadian dollars.

"If people would understand that the majority of our customers are Hispanic, then it might make more sense for a company to sell pizza for pesos," Gamm said.

The company said it has received hundreds of e-mails, some supportive, some critical.

Pizza Patron proclaims on its Web site that "to serve the Hispanic community is our passion." Its restaurants are in mostly Latino neighborhoods, and each manager must be bilingual and live nearby,

said Pizza Patron founder *Antonio Swad*, who is part-Italian, part-Lebanese.

The take-home menus are in both English and Spanish, and the dishes include *La Mexicana* pizza, with spicy chorizo sausage; *La Barbacoa* pizza, topped with spicy pulled pork; and chicken wings flavored with lime, peppers and garlic *con queso*.

Many Pizza Patron customers have pesos "sitting in their sock drawers or in their wallets," Gamm said. "We're talking small amounts, where it would be inconvenient to stop and exchange on the way back—maybe 10 or 20 dollars' worth of pesos."

The promotion will run



sos per dollar, which is slightly higher than the official rate of about 11 pesos per dollar. Any change is given in U.S. currency.

At a Pizza Patron in Dallas, *Veronica Vargas* bought a pizza Wednesday for her son Nathan's fourth birthday. She paid with pesos her father brought home two weeks ago after a trip to see family in México.

She said she is an occasional Pizza Patron customer, but came that day because she could pay with pesos. Her father wasn't going to use them because he had no plans to go back to México anytime soon.

through the end of February and then be re-evaluated, Swad said.

In the first week, payments in pesos have accounted for about 10 percent of business at the five restaurants operated by the corporation, Pizza Patron said. The others are franchised, and the company will not get reports until the end of the week.

The company has set a conversion rate of 12 pe-

¡Nuevo! mi círculo plan familiar de mi círculo

La mejor oferta en servicio móvil.

- **Llama a diez números** de cualquier compañía **gratis**
- **1000 Minutos** nacionales para usar a cualquier hora
- **Elige tus prestaciones adicionales** combina una por línea
1000 mensajes de texto/fotos/video
Minutos de noche empezando a las 7:00 p.m.
- **Además, minutos ilimitados** de móvil a móvil y minutos **ilimitados** de noche y fin de semana

¡La segunda línea es gratis!

La oferta del plan es válida para clientes nuevos y actuales. En Alltel, puedes cambiar de plan en cualquier momento sin tener que extender tu contrato.

¡Cambia hoy mismo! 2 líneas solamente

\$79.99 al mes

Aplican cargos adicionales. Ve abajo.



Samsung u620

¡Nuevo! ultra delgado

- Reproductor de MP3s con controles externos
- Cámara de 1.3 megapíxeles
- Tecnología móvil Bluetooth®

\$49.99

después de un reembolso por correo de \$50 con un acuerdo de servicio por 2-años.

GRATIS

después de un reembolso por correo de \$20 con un acuerdo de servicio por 2-años

- Teléfono con altavoz
- Marcación activada con voz

Samsung u645

Ven y déjate querer™



alltelcircle.com

1-800-alltel-1

Tiendas Alltel

• Estas tiendas ahora abren los domingos.

Ashtabula

• Plaza East Shop Ctr. | (440) 398-5490

Austintown

4771 Manhoning Ave. | (330) 792-6201

Boardman

• Southern Park Mall | (330) 629-2354

Calcutta

• 15946 State Rte. 170 | (330) 385-0245

Niles

Eastwood Mall | (330) 544-9485

Poland

1222 Doral Dr. | (330) 965-1200

Salem

• Quaker Square | (330) 337-0790

Warren

• 1137 Niles Cortland Rd. S.E. | (330) 609-0360

Youngstown

• 474 Boardman Canfield Rd. | (330) 758-4502

Compra en las tiendas participantes:

Equipos y ofertas promocionales podría variar en estas tiendas.

Boardman

Complete Wireless | (330) 726-0333
PAK Computers & Wireless | (330) 965-6501

Carrollton

ELEM Electronics | (330) 627-1342

Columbiana

Fidelity Sound & Electronics | (330) 482-4859

Warren

Champion True Value Hardware | (330) 847-6999

Youngstown

Youngstown Wireless | (330) 788-6969

Mahoning, Trumbull & Columbiana Counties

RadioShack

WAL-MART

Orgulloso patrocinador de:



Para cuentas empresariales y gubernamentales llama al 1-877-BIZ-CNTR o visita alltelbusiness.com

*Alltel cobra una tarifa de conectividad, regulatoria y administrativa de hasta \$1.70; Una tarifa Federal y Estatal del Fondo de Servicio Universal - USF (ambas tarifas varían según el uso del servicio móvil del cliente); y una tarifa por proporcionar el servicio 911 de hasta \$1.94 (donde está disponible el servicio 911). Estas tarifas adicionales pueden no ser impuestos o cargos requeridos por el gobierno y están sujetas a cambios. Mi Círculo: Servicio disponible para clientes nuevos y existentes en selectos planes actuales de \$59.99 o más al mes. Detalles del Teléfono: Limitado a 1 reembolso por compra que califique. El teléfono no puede ser devuelto una vez que el reembolso por correo ha sido presentado. El cliente tiene que pagar los impuestos que apliquen. Consulta el certificado del reembolso para obtener más detalles. Oferta de la Segunda Línea Gratis: La segunda línea gratuita se refiere a los cargos mensuales de acceso. Los cargos por "roaming", tiempo aire y larga distancia se aplican fuera del plan de llamadas. Las líneas adicionales cuestan \$15 al mes. Minutos de Noche Extendidos: Comienzan a las 7 p.m. y terminan a las 5:59 a.m. y no pueden ser compartidos con otras líneas, a menos que esa línea así lo haya elegido; pueden ser comprados por separado por \$7/mes. 1000 Mensajes de Texto, con Fotografías y Video: Si esta opción es elegida, los 1000 minutos de texto, con fotografías y video no serán compartidos con otras líneas, a menos que esa línea así lo haya elegido. Se requiere un teléfono móvil capacitado para enviar y recibir mensajes con fotografías y video. Servicio de Acceso: Las prestaciones de Acceso solamente están disponibles en los mercados del servicio móvil digital de Alltel y de "roaming" de compañías asociadas. Se requiere un plan de servicio que califique y un teléfono móvil aprobado. Pueden aplicarse cargos por tiempo aire, mensajería de texto, mensajería con fotografías y video y/o kilobytes cuando se realicen descargas o se use alguna prestación. Puede ser que no todas las prestaciones de Acceso funcionen en todos los teléfonos ni en todas las áreas. Las prestaciones están sujetas a cambios y pueden no estar disponibles en todos los mercados. Información adicional: La oferta puede estar limitada por tiempo, existencias, cobertura o localidades participantes. Hay un cargo no reembolsable de \$25 por activación y aplica una posible tarifa de \$200 por línea por cancelación prematura del contrato. Los servicios están sujetos a las Normas y Condiciones de Alltel para Servicios de Comunicaciones y otra información disponible en todas las tiendas Alltel o en alltel.com. ©2007 Alltel.

Pounding

We use to pound the corn making flavorful masa to make such foods as tamales and tortillas



We would pound the straw to weave the baskets colorful and beautiful works of art

We would pound the silver to make beautiful jewelry wearing them for fashion as well as ceremony

We would pound animal hides to make clothing and blankets to warm and adorn our families and loved ones

We would pound the drums sending out music sending out messages sending out healing

We even pounded Mother Earth dancing upon her gently in our ceremonies to praise and heal

Now in this new age this culture-less land we pound our children bringing forth blood and tears

Our children in turn pound they pound out their beats throwing up gang signs bringing forth more blood and tears

Our men once mighty warriors now pound their wives and lovers made to feel useless and unloved bringing forth more blood and tears

Judges pound their mallets sentencing us to life in prisons where we are pounded bringing forth more blood and tears

We pound our computer keys pounding out senseless messages instead of talking face to face bringing forth heartache and tears

We've become deaf to the beating the pounding the bleeding of our very own heartbeat

Old ways need to return those days does my soul yearn to pound and bring forth something meaningful and beautiful ...

Copyrights 2006 © Chicahuacachal

Democrats, GOP explore extending term limits for lawmakers

COLUMBUS, Jan. 13, 2007 (AP): Republican and Democratic leaders have agreed to push for extending term limits for state lawmakers to 12 years, up from eight years.

While the current system remains popular with voters, extending the term limits is needed to reduce shortsightedness and partisan discord in the Legislature, said both Ohio Republican Chairman Bob Bennett and Democratic Chairman Chris Redfern.

Ohio's complex issues, including how to spend \$25 billion a year generated by taxes, require a depth of knowledge that is enriched by experience, they said.

"You lose historical and institutional knowledge in dealing with problems," Bennett said. "The problems are complex and it takes awhile for legislators to know what's happening."

Term limits also have caused the Legislature to become more polarized, Redfern said. "The focus is almost entirely on political advantage rather than policy advancement," he said.

Both party leaders said they will lobby business and labor groups and urge the Republican-controlled Legislature to place a constitutional amendment on the November ballot extending the terms of House and Senate members by four years.

If the Legislature doesn't act, Bennett and Redfern said they may launch a signature campaign to put the initiative on the ballot.

Ohio voters approved eight-year term limits in 1992 for Ohio's congress-



Chris Redfern

sional members, state lawmakers and statewide executive officeholders. The U.S. Supreme Court later struck down the congressional term limits.

Several lawmakers have remained in the Statehouse by running for the other chamber when they hit the eight-year limit in one. The amendment allows them to keep hopping from House to Senate and back.

Bennett and Redfern said eight years is an appropriate term for the governor and other statewide officeholders, and they won't seek to alter those.

David Zanotti, president of the non-profit policy group *Ohio Roundtable* who led the 1992 term-limit campaign, said he will fight any extension. He said Bennett and Redfern, who is also a House member, are career politicians trying to protect their friends and paychecks.

"If the people of Ohio give legislators 12 years, they'll be back on the next ballot trying to eliminate term limits altogether," Zanotti said.

Zanotti said if state lawmakers don't know how the Legislature works within six months of taking office, then they shouldn't be there in the first place. He said blamed extreme partisanship in the Legislature on Bennett and Redfern doing "anything to get the drop on the other guy to get control of the state's purse strings."

Information from: The Columbus Dispatch, <http://www.dispatch.com>

BrainSTORM with Storm Hockey at the Library

The Toledo-Lucas County Public Library and the Toledo Storm Hockey team have partnered to present *BrainSTORM*, a partnership from January through March, 2007, that will allow youth to meet Storm players as they read stories, talk about hockey and answer questions.



• **Tuesday, January 30**
Kent Branch, 3101 Collingwood Blvd., Toledo

419.259.5340

• **Wednesday, February 14**

Sylvania Branch, 6749 Monroe St., Sylvania

419.882.2089

• **Monday, February 26**
West Toledo Branch, 1320 Sylvania Ave., Toledo

419.259.5290

• **Thursday, March 1**
Locke Branch, 806 Main St., Toledo

419.259.5310

• **Tuesday, March 6**
Maumee Branch, 501 River Rd., Maumee

419.259.5360

Youth can also play the Library's *BrainSTORM* trivia contest for a chance to win prizes.

• This trivia contest runs January through February 2007.

• Entry forms are available at toledolibrary.org.

• Entry forms can be picked up at any Library location.

• Weekly winners will receive autographed STORM memorabilia.

• All entries have a chance to win the GRAND PRIZE:

-4 tickets to a STORM game where the winner will drop the puck, a behind-the-scenes tour and a game jersey!

All BrainSTORM events begin at 4 p.m. at the following branches:

• **Thursday, January 18**
Children's Library, Main Library, 325 Michigan St., Toledo
419.259.5231

Editor's Note: Find the answers to the trivia contest at toledostorm.com. All contest winners will be notified by phone. (Check toledolibrary.org for BrainSTORM programs at various Library locations.) For more information, please call 419.259.5207.



Kay and Tom Pounds and the Texas Lone Star

Toledo Free Press moving to weekend delivery, expanding free service to 150,000 casas

Toledo, Jan. 9, 2007: Thomas F. Pounds, president/publisher of the *Toledo Free Press*, has announced that *Toledo Free Press*, a weekly newspaper completing its second year in publication in mid-March, is moving its distribution day from Wednesday to a Saturday/Sunday edition and increasing circulation to 150,000 copies, the majority of which will be delivered free to single-family homes in Lucas County, Ohio, effective January 26-27, 2007.

According to Pounds, this will give *Toledo Free Press* more copies in its distribution area (Lucas, northern Wood, and southern Monroe counties) than any print publication in northwest Ohio.

The move will give *Toledo Free Press* access to nearly 400,000 readers, Pounds said, speaking from the newspaper's recently purchased building at 605 Monroe Street, ad-

acent to Fifth Third Field, Toledo.

"Our advertisers have asked us to reach the largest possible audience with our 'glass half full' message, while remaining a free publication," Pounds said. "Our distribution system will allow weekend delivery by Sunday morning with 150,000 copies, a 500-percent circulation increase."

Pounds said the move will allow the paper's editorial content to encompass a wider range of community, business, sports, and arts news.

Pounds works closely with his wife and TFP's vice president, Kay T. Pounds, who hails from Harlingen, Texas.

"This is why we use the Texas Lone Star as our logo," said both Pounds. Michael S. Miller is the newspaper's Editor-in-Chief.

The *Toledo Free Press* recently added Andrea Rodriguez-Ahls as part of its graphics dept. Ms. Ahls is the daughter of Simon Rodriguez.

• **Mon - Sat 9:00AM - 9:00PM**
• **Sun 9:00AM - 6:00PM**

Mexican Village Restaurant & Grocery

• **Menu y Barbacoa on Weekends** •

Jesse Noriega
419-943-3858

131 E. Main St.
Leipsic OH 45886

Locomotive at children's library

When you visit the Main Library at 325 Michigan St. in downtown Toledo, stop by the Children's Library on the second floor to see the recently restored scale-model locomotive built by late Toledoan Herman Ziemann (1888-1970). Mr. Ziemann's family loaned the wooden locomotive to the Toledo-Lucas County Public Library. The restored locomotive has long been an historic favorite with children visitors. A carpenter for the Pullman Company and a cabinetmaker for 32 years at Nickle Plate Railway, Ziemann designed the mahogany locomotive, complete with trainmen and passengers and wired for interior lighting.



Bob Bennett

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

Allstate Insurance Company
2055 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Phone: 419.887.1100
Fax: 419.887.1100

See how
Customer Service

See how we help!
Auto, Home, Business and Life

ROSE CITY MOTORS
635 S. Reynolds Rd.
Toledo, Ohio 43615

Phone: (419) 531-5462
Fax: (419) 531-5437

Chris Berlanga
Finance Specialist
(Poncha)

Fresh Start Financing!

Email: cberlanga@rosecitymotors.com

Building a Bridge to College

TOLEDO EARLY COLLEGE HIGH

EARN HIGH SCHOOL DIPLOMA AND COLLEGE CREDITS FREE. Toledo Early College High School

is accepting applications for new freshmen for 2007 - 08 school year. If you are: first generation to attend college, or minority, or low-income or English language learner, please plan to attend one of the informational sessions listed below at UT Scott Park Campus Auditorium.

Thursday, January 18 from 7 - 9 p.m.
Wednesday, January 24 from 7 - 9 p.m.
Saturday, February 3 from 9 - 11 a.m.

Enrollment criteria and applications will be available at that time. Questions contact us at 419-530-3003

What does the future art museum look like?
CMA's Timothy Rub at The City Club of Cleveland

CLEVELAND: Timothy Rub, director and CEO of the Cleveland Museum of Art, will speak on the topic "Tomorrow's Art Museum" at noon on Friday, January 19, 2007, at The City Club of Cleveland.

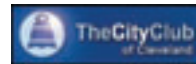
Rub is the seventh director of the Cleveland Museum of Art. He began his tenure in April 2006 after serving for six years as the director of the Cincinnati Art Museum and for nine years as director of the Hood Museum of Art at Dartmouth College in Hanover, New Hampshire.

Rub graduated from Middlebury College in 1974 with a B.A. and highest honors in Art History and then enrolled in the doctoral program at New York University's Institute of Fine Arts where he earned an M.A. and a Certificate in Curatorial Studies. Later, he received an M.B.A. from the Yale University School of Management and participated in the Harvard University program for Art Museum Directors.

Rub, who is specialist in architectural history and modern and contemporary art, began his curatorial career as a Ford Foundation Fellow at the Cooper-Hewitt Museum in New York.

This Forum is sponsored by National City. Tickets for this City Club Friday Forum are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

Editor's Note: All City Club Friday Forums are Webcast live at the homepage of www.cityclub.org. They are also available via Podcast within a week of the program. They are broadcast on WVIZ, channel 25 (Cleveland) at 10:00AM on subsequent Sundays.



IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Erick Reyes

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
 www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388

¿Problemas de inmigración?

¡Nosotros ofrecemos soluciones!

Llame hoy a las Oficinas del Abogado Jeffrey C. Zilba con sus preguntas o para establecer una cita.

- Su consulta inicial es gratis.
- Más de 19 años de experiencia.
- Se Habla Español.
- Servimos a la región del Noroeste de Ohio y al Sudeste de Michigan
- Llamado sin cargo, disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana
- Honesto, Confidencial, dedicado

Oficinas legales de Jeffrey C. Zilba,
 124 N. Summit St., 210, Toledo, OH 43604.
 Teléfono: 419-255-1515
 Libre de cargo: 1-877-499-4929



Página electrónica:
www.midwestimmigrationlawyer.com



Margot Estes with La Prensa at Downtown Latté

Fox to appear at Junior League's premier event Feb. 1

(Continued from Page 1)

veloping the potential of women, and improving communities through the effective action and leadership of trained volunteers.'

The League's main goal is to invest women with the necessary skills to become empowered in the community as well as reaching out to children, explained Estes in an interview with *La Prensa* last Friday.

"Toledo After Hours is an annual, premier fundraising event of the League, bringing in internationally renowned speakers over the past 18 years," such as: former New York Mayor Rudy Giuliani, General Tommy Franks, former U.S. Secretary of State Madeleine Albright, and former U.S. Secretary of State and Retired General Colin Powell.

In a recent press release, it was stated that: "Vicente Fox's appearance at *Toledo After Hours* will generate the needed funding for the Junior League of Toledo's current community service projects focused on health and wellness issues.

"The visit of Mr. Fox will give the Toledo com-

munity the opportunity to be exposed to a personality who enlightened his country, in this era of world conflict."

For more information, contact the Junior League of Toledo at (419) 543-3138 or log in www.juniorleague Toledo.org

• Fox se presentará en el evento anual de Junior League el 1º de Febrero

Por Claudia Annoni-Monzón, Editora Asociada de *La Prensa*

Por referencia de la Señora Margot Estes, Vicepresidente de Comunicaciones de *Junior League de Toledo*, JLT está organizando la visita de Vicente Fox, ex presidente de México (2000-2006), el día 1 de Febrero del 2007 en el Teatro Valentine en el centro de Toledo, como parte de su evento anual *Toledo Después de Hora (Toledo After Hours)*.

Fox está volviendo a visitar Toledo, primero hará una primer parada en California. Fox y el presidente George W. Bush visitaron Toledo algunos días antes del 11 de septiembre en el 2001.

Aún no hay un itinerario completo de su visita en

Glass City, pero hay un plan, el cual está postulado en www.juniorleague Toledo.com

Junior League es una organización que comenzó en la Ciudad de New York hace más de 100 años atrás y que se desarrolló por el mundo. Fundada en 1933, Junior League de Toledo es una organización de aproximadamente 500 mujeres dedicadas a promover voluntariado, desarrollando el potencial de mujeres y mejorando comunidades a través de acciones eficientes y liderazgo de voluntarios entrenados.

Su objetivo principal es otorgar a mujeres los conocimientos necesarios para desarrollarse en nuestras comunidades, así como también a niños, explicó la Sra. Estes en su entrevista con *La Prensa*, el día viernes pasado.

Toledo Después de Hora (Toledo After Hours) es un evento anual para recaudar fondos, organizado por JLT, y que por los últimos 18 años a traído personalidades reconocidas tales como el ex alcalde de New York Rudy Giuliani, General Franks, ex Secretaria de Estado Madeleine Albright, ex Secretario de Estado y Retirado el General Colin Powell.

En un comunicado de prensa de JLT se dijo que la presencia de Vicente Fox en *Toledo Después de Hora (Toledo After Hours)* generará los fondos necesarios para los proyectos de servicios comunitarios que están enfocados en temas de salud y bienestar general, los cuales se están llevando a cabo actualmente.

La visita del Sr. Fox, tan cercana a la finalización de su presidencia, dará a la comunidad de Toledo la posibilidad de exponerse a una personalidad que iluminó su país en estos tiempos de conflicto mundial.

NOTA: Para más información puede llamar a Junior League Toledo al (419) 534-3138 o entrar en la página electrónica www.juniorleague Toledo.org

Young wrestlers making effort to be the best

(Continued from Page 1)



provide his son with a bigger challenge. He found that challenge in southwest Ohio at the *Jeff Jordan State Champ Camp*.

So Joe Martínez, his wife Cookie – Toledo area natives both – their two sons, Felipe and Joe, Jr., and daughter Concepción, packed up and made the move to be closer not only to Jordan but also to the Graham Local Schools of St. Paris, Ohio.

Jordan, who grew up in Champaign County and attended the Graham Local Schools, captured four Ohio High School State Titles during his youth and then moved to the University of Wisconsin where he was a two-time NCAA All-American and a Big Ten champion.

After graduation, Jordan took an assistant coaching position at Purdue University before moving back to his hometown and starting one of the best wrestling camps in the nation.

According to Joe Martínez, his son has benefited greatly from being with Jordan. "It's a great program," says Joe. "He's just been around a great coach and great athletes."

In fact, it's not just the coach who has been so important to Felipe's improvement, it's also the wrestlers who have been attracted to that part of the state.

"Your workout partners are not as great in northwest Ohio," says Joe. "They are more dedicated down here."

Felipe, who will turn 14 in February, is currently a seventh-grader, who will be attending Graham High School, a state Division II school always ranked at the top of the wrestling heap.

Joe, Jr., a ninth-grader just cracked the school's wrestling team's starting line-up, while Felipe travels the country entering tournaments which he wins relentlessly.

In November of last year, Felipe won the 15 and under age group at 115 pounds at the *Cliff Keen Kickoff Classic in Tulsa*. He is expected to do just as well at the *10th Annual Cliff Keen Reno Worlds*, April 6-8, 2007.

He may just be the best grappler in the nation for his age and weight.

This weekend, January 19-20, 2007, he travels to Tulsa for another tournament—the *52nd Annual Cliff Keen Tulsa Nationals*. See www.worldofwrestlingroller.com/main.asp

Remarkably, however, he may not even be the best wrestler in his family, pound for pound.

• Primos Mario y Moises

Felipe's two cousins, Mario and Moises Guillen, nine and eight years of age respectively, are intent on matching their kin's accomplishments. The two youngsters, both with the East Toledo Wrestling Club, also have lofty national rankings. Mario finished second at the *Cliff Keen Kickoff Classic in Tulsa* last November, at 55 pounds, and Moises finished fifth. At a national tournament in Cincinnati several weeks ago, Mario finished first and Moises third.

What makes these youngsters achievements so far this year even more impressive is the fact that they just moved up into the nine and 10 year-old age bracket. Usually they are wrestling

older, more experienced kids.

And according to their uncle, Joe Campos, it's not easy to compete when you have garnered such attention so early.

"We went down to the Cliff Keen Kickoff Classic in November 2005 and it was like Mario had a bull's-eye on his back," says Campos. "Everybody had heard of him."

Not that it really mattered. Mario won the gold medal that year at 46 pounds.

So what's in the future for the Guillen brothers? Will they follow their older cousin to southwest Ohio?

Too soon to tell, says Campos. The family will wait to judge the state of the wrestling programs at local high schools when the boys are ready for that step. Mario has indicated that he would love to attend Lakewood's St. Edwards, the Division I cream of the high school crop.

But if dedication counts for anything, Mario and Moises will remain on top for quite some time. Evenings in the Guillen home present an unusual scene for the uninitiated. Mario and Moises are not generally outside running around the neighborhood, or in the living room watching television or playing video games. A typical evening for these grapplers is working out in the basement, lifting, practicing technique, honing their skills... hour after hour.

And during those endless workouts, there's one thing they know for certain—their older cousin, Felipe, is doing exactly the same thing... trying to get better!



Free Gift: Easy Living™ Compact Grill

Totally FREE Checking*

Open your account today and get all this too:

- FREE Debit Card
- \$20 Check Buy-Back Bonus
- FREE Online Banking
- FREE Gift

Stop in or call...

Avon: 2100 Center Rd.; 440-934-7922

Avon Lake: 32960 Walker Rd.; 440-933-2186



LORAIN NATIONAL BANK Member FDIC

dreams start here™

*Customer purchases checks

Sub20: Colombia vence 1-0 a Ecuador y avizora clasificación

Por VICENTE L. PANETTA

CIUDAD DEL ESTE, Paraguay (AP): Juan Pablo Pino salió el domingo desde el banco para meter un golazo que le dio el triunfo 1-0 a Colombia sobre Ecuador el domingo, en la penúltima fecha del Grupo B del campeonato sudamericano juvenil.

"El mago" Pino convirtió a los 63 minutos para dejar a Colombia al borde de la clasificación y a Ecuador virtualmente eliminado. Argentina y Venezuela jugaban a segunda hora.

Colombia y Uruguay, que tuvo fecha libre, tienen seis puntos, Ecuador ya cerró su participación con cuatro, mientras que Argentina y Ecuador sumaban uno.

La primera señal de alerta la lanzó Ecuador cuando Felipe Caicedo se la pasó a César Moreira, quien lanzó un bombazo de media vuelta que Libis Arenas mandó al córner.

Sendos disparos desviados de Carlos Quintero, uno por sobre el travesaño y el otro besando un poste, fueron la réplica de Colombia, en un partido con luces y sombras.

La jugada de mayor riesgo



de la etapa llegó cerca de la media hora y la produjo Colombia con un derechazo de John Mosquera que fue tapado con el cuerpo por Manuel Mendoza en una salida desesperada que dio sus frutos porque achicó los espacios.

Con el arranque del complemento, Javier Reina tomó un córner corto para Juan Pablo Pino, quien le pegó como venía y Mendoza ahogó el grito de gol con una notable estridada.

Pino, quien entró por Juan Mahecha, puso en ventaja al equipo cafetero con un fortísimo remate que hizo estéril la volada de Mendoza, en lo que fue un verdadero golazo por lo sorpresivo y fuerte de ese disparo.

Su ingreso le dio a Colombia renovados bríos ya que con sus pases y gambetas fue un problema sin solución para la defensa

Sub20: Arriba EEUU con su estrella Adu

PANAMA (AP): Encabezada por el volante ofensivo Freddy Adu, la selección de Estados Unidos arribó el sábado con la chapa de favorita para el cuadrangular de la CONCACAF clasificatorio al mundial Sub20 de Canadá del 2007.

El equipo estadounidense, dirigido por Thomas Rongen, llegó por la tarde al aeropuerto internacional y de inmediato se trasladó a un hotel de esta capital.

Adu, quien participó en los mundiales del 2003 y 2005, será la atracción del torneo que se disputará a partir del miércoles en el estadio Rommel Fernández. Los otros participantes son Guatemala, Haití y Panamá.

Adu pasó el mes pasado del D.C. United al Real Salt Lake de la MLS.

Otros de los integrantes de la selección norteamericana y que militan en clubes profesionales son los delanteros Preston



Zimmerman (Hamburgo de Alemania) y Johann Smith (Bolton de Inglaterra).

Estados Unidos es favorito para llevarse uno de los dos boletos que otorgará el torneo. Panamá, por su condición de local y con el antecedente de haberse clasificado a los dos últimos mundiales de la categoría, es el abanderado para apoderarse del otro pasaporte.

Estados Unidos debuta el miércoles ante Haití, mientras que Panamá lo hará frente a Guatemala.

Otros dos equipos de la CONCACAF saldrán de una eliminatoria que disputarán Costa Rica, Jamaica, México y St. Kitts y Nevis entre el 21 y 25 de febrero en la ciudad mexicana de Culiacán.

ecuatoriana. Pino fue la figura de Colombia en la victoria 1-0 sobre Argentina, pero su juego cayó en picada en la derrota 1-0 ante Uruguay.

Cerca del final, Edwin Chalar vio adelantado a Mendoza y sacó un latigazo que se fue besando un palo, ante un Ecuador que hizo muy poco por empatar.

Hispanic/Latino Alliance is moving forward Jan. 23

(Continued from Page 24)

rection is that we've decided upon an advisory board to be comprised of outstanding leaders of the community, and we've taken some steps to implement it. There is a sense of urgency right now that the Latino community needs to come together with an agenda," says Vásquez, who holds an executive position with *The Twelve Inc.*, the fiduciary for the Alliance.

Could Vásquez be talking about coordinated political efforts by the H/L Alliance? Certainly the partners all have, in varying degrees, the influence needed to make a political statement.

Vásquez said other organizations will be encouraged to join the Alliance. Membership is available for a fee of \$100. *Next meeting is Jan. 23*

The directors and chairman of the board are the temporary board of governors. Officers will be elected at a Jan. 23, 2007 meeting to be held from 11:00 a.m. until 1:00 p.m.,

at the Twelve Inc. on Heatherdowns Boulevard.

Vásquez said he is working on the articles of incorporation for the H/L Alliance.

Robert Torres, active in the H/L Alliance through the HAC where he acts as its director, says the organization now has a plan to implement. He acknowledges the necessity to formalize the group in order to present a unified campaign for additional funding.

Torres also recognizes the potential of the H/L Alliance as a political entity "when and if it flexes its muscle."

Reached during his Florida vacation, *Commissioner David Ibarra*, who chairs HAC, stressed that although the member agencies all have their own strengths, "combined they have a unique opportunity to impact larger segments of the community."

ALF

SR-22

Immediate Coverage

No-Fault Auto Insurance

Insurance Agency of Michigan

Insuring ALL Drivers

EASY PAYMENT PLANS

LOW DOWN PAYMENT

LANSING

-South-

4221 S. Martin Luther King
Lansing, MI 48910
(517) 887-6298

-Old Town-

503 E. Grand River Ave.
Lansing, MI 48906
(517) 487-5005

BATTLE CREEK

1791 W. Columbus
Next to Sec of State
(269) 964-7111

MUSKEGON

-South- -East-

2642 Henry St. 885 E. Apple Ave.
Muskegon, MI Muskegon, MI
49411 49448
(231) 733-8400 (231) 773-5200

GRAND RAPIDS

950-28th Rogers Plaza
Wyoming, MI 49508
(616) 534-3781

1234 Plainfield Ave., NE
Grand Rapids, MI 49503
(616) 234-0075

KALAMAZOO

-East-

4017 Portage Rd.
Kalamazoo, MI 49001
(269) 276-9723

-West-

3207 Stadium Dr., Ste 1
Kalamazoo, MI 49008
(269) 375-9785

BENTON HARBOR

1682 Berrien
Benton Harbor, MI 49023
(269) 925-0081

MONROE

1510 N. Monroe
Monroe, MI 48162
(734) 241-9375

New Location!

JACKSON

561 Wildwood Ave.
Jackson, MI 49203
(517) 782-4433

Motorcycle ♦ Boat ♦ R.V. ♦ Renters ♦ Homeowners ♦ Snowmobile ♦ Mobile Home

• ¡e-Prensa! Over 2,500 subscribers receive the digital version of *La Prensa* gratis. Email laprensa1@yahoo.com to subscribe •

Horóscopo

Aries:

Ciertas conversaciones reveladoras con amigos o parientes pueden disparar recuerdos traumáticos del pasado que habías reprimido. Esto podría explicar una gran cantidad de obstáculos que se te han presentado en los últimos tiempos...

Tauro:

Hay muchas oportunidades y estás tentada en aprovechar cada una de ellas. Bien, está bien un poco de discriminación, Tauro, si vas a utilizar de la mejor manera posible la feliz atmósfera. De seguro te irás de viaje, ya que de alguna manera es una continuación de tus estudios...

Géminis:

Hoy tu mundo puede presentarse algo confuso, Géminis. Quizás tratar de comprender qué está sucediendo no resulte la tarea más sencilla. Lo mejor será no buscar la solución a través del pensamiento racional y el proceso analítico...

Cáncer:

Es hora de levantarse y ponerse en marcha, Cáncer. Si tu trabajo o tu vida de hogar se inclinan hacia el sedentarismo y no realizas actividad física, tu salud puede debilitarse. No sólo tu cuerpo se verá afectado por la falta de ejercicio...

Leo:

Tu sexto sentido está bien orientado, Leo: confía en tus instintos en todo momento. Es probable que te conectes con una sociedad maravillosa, ayudándote a plasmar el plan que tienes en mente y deseas desarrollar en este momento...

Virgo:

Una fuerza radical que parece estar buscando problemas está pronta a desafiar tus viejos valores sobre cómo hacer las cosas y qué es más preciado para ti, Virgo. La verdad es que lo que ves como problema en realidad es un dolor creciente que debes sufrir al avanzar hacia el siguiente escalón de tu evolución personal...

Libra:

Como eres sociable y te gusta salir, los días como este constituyen un excelente conducto de salida para tu energía. Hoy podrías pasar mucho tiempo con tu familia, Libra, pero también quizás te conectes con muchas otras personas...

Escorpio:

Por más que lo intentes, hoy te será prácticamente imposible realizar alguna cosa sin sentirte increíblemente emotiva, Escorpio. Casi todo lo que hagas o encuentres tendrá una carga emocional de algún tipo. Pon lo mejor de ti para mantenerte equilibrada y racional...

Sagitario:

La necesidad de completar una tarea importante te hará tener un nivel de auto control más alto que de costumbre, Sagitario. La perseverancia y la motivación dominarán tu ánimo y por lo tanto lograrás maravillas. Sin embargo, asegúrate de tomar recreos regularmente y descansar de vez en cuando...

Capricornio:

Hoy tu sistema se verá conmovido por nueva información relativa a oportunidades de expansión para tu carrera, tus negocios o tu vida personal, Capricornio. Este es un desarrollo positivo, aunque sea un poco desconcertante para ti. Hoy tu vida puede sufrir un giro distinto. Podrás satisfacer los deseos de placer inmediato programando una cena romántica con tu enamorado...

Capricornio:

Hoy tu sistema se verá conmovido por nueva información relativa a oportunidades de expansión para tu carrera, tus negocios o tu vida personal, Capricornio. Este es un desarrollo positivo, aunque sea un poco desconcertante para ti. Hoy tu vida puede sufrir un giro distinto. Podrás satisfacer los deseos de placer inmediato programando una cena romántica con tu enamorado...

Piscis:

Recuerda que nadie te puede hacer sentir inferior sin tu consentimiento, Piscis. Puede que los demás intenten demostrarte sus conocimientos del mundo y cómo debe funcionar. No dejes que te convenzan de que tus pensamientos e ideas son menos válidas que la de ellos. Al mismo tiempo, es importante para ti mantener tu mente abierta y aceptar las ideas de los demás.

Children's hospitals push for more money for uninsured

By THOMAS J. SHEERAN Associated Press Writer

CLEVELAND, Jan. 11, 2007 (AP) Hoping to tap into a changed political landscape, children's hospitals and child-advocacy groups across the country began a push Thursday to expand medical coverage for uninsured youngsters.

In response, a bipartisan group of four U.S. senators, speaking by satellite from Washington, D.C., told audiences in 36 cities, including Wheeling, W.Va., that extending the life of the State Children's Health Insurance Program (SCHIP) past its scheduled Sept. 30 expiration would be a priority.

Sens. Jay Rockefeller of West Virginia and Max Baucus of Montana, both members of the new Democratic majority, and Republicans Orrin Hatch of Utah and Gordon Smith of Oregon discussed the bipartisan support for the insurance coverage when it was enacted in 1997. They expressed optimism about extending the program, which grants to states a total of about \$4 billion a year.

"I think the passion (for children's health care) is still there," said Baucus, the new chairman of the Senate Finance Committee that would handle any extension.

Smith said he had written to President Bush on behalf of an expanded program and an inflation adjustment to account for increased costs. Unlike partisan issues like tax cuts, children's health care has



Children's Hospitals - A Healthy Return on Investment

bipartisan support, Smith said.

Health-policy professor Sara Rosenbaum of George Washington University pointed out to the Cleveland audience later that the senators had stopped short of a commitment that any expansion of the program would avoid taking money from Medicaid programs for children. Such a move has been a concern among hospitals that treat uninsured children.

The SCHIP program provides coverage to about 6 million youngsters from poor working families. The Medicaid program for the poorest families covers more than 25 million children, according to the National Association of Children's Hospitals, a co-sponsor of the push to extend and expand SCHIP.

The association estimated that two-thirds of the 9 million uninsured children in the U.S. qualify but aren't enrolled in either program.

State Rep. Michael J. Skindell, a Lakewood Democrat, said the administration of new Ohio Gov. Ted Strickland was committed to expanding SCHIP enrollment, for instance, by sharing ideas on successful sign-up programs.

Ohio's new citizenship

Penélope Cruz desea seguir en filmes en español e inglés

LOS ANGELES (AP):

Tras recorrer nuevamente la alfombra roja en Hollywood, Penélope Cruz dijo que seguirá trabajando en películas en español y en inglés.

"Siempre he tenido mucho entusiasmo por trabajar allí. Nunca he dejado de trabajar en España ni el resto de Europa. Nunca me fui, o sea, lo sigo compaginando (el trabajo) aquí con el de allí", manifestó el viernes la actriz española durante la entrega de premios de la Asociación de Críticos de Cine de Televisión, Radio e Internet.

La protagonista de "Volver", filme reciente de Pedro Almodóvar, agregó que su próxima película sería al lado de este director español.

"Seguramente la próxima película de Pedro (El) me ha hablado de ella para hacerla juntos, me ha hablado de ella y creo que me lo va a dar pronto (el guiño) para leerlo", agregó.

"Volver", cinta sobre mujeres, estuvo



nominal en la categoría de mejor película extranjera para los premios de la Asociación de Críticos de Cine de Televisión, Radio e Internet, pero perdió ante "Letters from Iowa Jima", de Clint Eastwood.

"Soy muy fan de todo su cine (de Almodóvar), pero creo que ("Volver") es su mejor película", apuntó la actriz, que vistió un vestido dorado de Dolce & Gabbana.

En la misma ceremonia, Cruz estuvo nominada para mejor actriz por "Volver", pero perdió ante Helen Mirren, quien interpretó a la reina británica Isabel II en "The Queen".

requirement and the stigma of accepting free care may be holding down enrollment, Skindell said. More than 100,000 children in Ohio qualify for health care but aren't enrolled, he said.

Erica Collins of Cleveland, who just spent much of the night with her 3-week-old premature baby upstairs at Rainbow Babies and Children's Hos-

pital, spoke at the Cleveland forum and encouraged parents to sign up children for the coverage that has helped her family.

"The nurses are taking care of her and she's doing well," said Collins. She was unable to keep working while pregnant because of health concerns.

On the Net: http://www.childrenshospitals.net

Instant ticket prizes remaining as of Jan. 2, 2007

Check off winning and the number of entries that are available of the time of printing and prizes are open. For current information on prizes in a scratch-off game, please call (716) 787-4100 in Greater Cleveland, 1-800-588-6448 outside of Greater Cleveland, or visit www.instantgames.com. All instant games prizes are at all agent locations. The Ohio Lottery Commission reminds you to Please Play Responsibly. All lottery prizes are subject to the rules and regulations of the Ohio Lottery Commission.

Table with multiple columns listing instant ticket prizes, amounts, and remaining entries. Includes categories like Golden Ticket, Super Instant, Million Cash, and various other prize levels.

Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor de La Prensa

Lo mejor de la semana

1. El grupo *Intocable* anunció que uno de sus integrantes, Daniel Sánchez, saldrá de éste para iniciar su carrera como solista. La última presentación de Daniel con sus ahora ex compañeros fue en Monterrey, México, a principios de diciembre; ahí le anunció que deseaba seguir una carrera solista. Ricky Muñoz, líder y primera voz del grupo, dijo que no hubo escándalos y aceptó la decisión de su amigo.

2. Una vez más *Pesado* demostrará que es un grupo que vale lo que pesa, ya que compartirá escenario ni más ni menos que con *Beyoncé*, *Sheryl Crow*, *Los Lonely Boys* y algunas otras luminarias más en la 75a edición del afamado festival Houston Live Stock Show & Rodeo, que se llevará a cabo durante los meses de febrero y marzo próximos. Según un comunicado difundido por Warner Music, casa discográfica de la agrupación, será el 11 de marzo en el Rodeo de Houston cuando toque su actuación a *Pesado*, que será parte de la fiesta de primera línea que abarca

géneros como country, pop, rock, r&b y, por supuesto, regional mexicano.

Con esta presentación se suma un logro más a los ya obtenidos con su disco *Piñsame* un momento, placa que salió al mercado desde septiembre de 2006 y que ya se ha convertido en disco de oro tanto en México como en EU y durante las próximas semanas *Pesado* estrenará el segundo sencillo de su álbum. *Pesado* también está nominado en la categoría de Mejor Álbum Norteño gracias a su más reciente producción, para la 49a entrega del premio Grammy, a realizarse el próximo 11 de Febrero en Los Angeles, CA.

3. El cantante colombiano Juanes creó su propio sello discográfico, el cual llevará el nombre 4Js. El intérprete quiere impulsar a jóvenes músicos colombianos, y su disquera ya tiene firmados a cuatro grupos.

"No es que esté interesado en formar parte de la industria discográfica, sino que lo que siempre me ha interesado es poder reunir a gente y así crear música", manifestó el artista.

4Js se ha asociado al gigante Universal Music, quien se encargará de la distribución a nivel mundial del material producido.

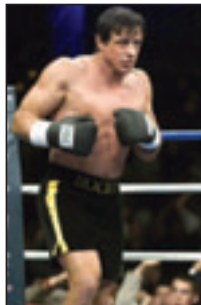
4. Él es una figura imponente en la escena deportiva británica. Ella, una antigua estrella del pop y, para algunos, un icono de la moda. Con la noticia que *David* y *Victoria Beckham* dejarán Europa por Los Ángeles, la prensa



Victoria y David Beckham

caviló el viernes sobre su capacidad de conquistar Estados Unidos. Beckham, uno de los futbolistas más famosos del planeta, anunció el jueves que cuando expire su contrato con el Real Madrid este verano se retirará al Galaxy de Los Angeles, con quien firmó un contrato de cinco años y presuntamente 250 millones de dólares, llevando a los tabloides a conjeturar que le espera al par de celebridades.

5. La Banda *El Recodo* sigue incursionando en el Séptimo Arte ya que uno de sus temas fue tomado en cuenta para ser parte del "soundtrack" de la nueva película de "Rocky", protagonizada por Sylvester Stallone. Su oficina de prensa destacó que la agrupación primero fue considerada con el tema "El club" para el



Sylvester Stallone

largometraje de Alejandro González Iñárritu "Babel" y ahora repite la experiencia con "Que te ruegue quien te quiera" en "Rocky Balboa". De esta manera, Banda El Recodo, es considerada cada vez más por las producciones filmicas en la Meca del cine Hoollywood.

• Los mejores chistes

En un autobús repleto de viejecitos, en una gira especial a Lourdes para gente de tercera edad, una viejecita le toca el hombro al chofer y le brinda un buen puñado de cacahuates (maní) sin cáscara.

El chofer sorprendido le da las gracias y se los come con agrado. Cinco minutos después, la abuelita repite, el chofer vuelve a agradecerle el gesto y se come los cacahuates.

Cinco minutos más tarde, la anciana viene con otro puñado.

El chofer ya no puede comer más y le pregunta:

- Dígame abuelita, es muy gentil de su parte atiborrarme de cacahuates, pero ¿usted no cree que, a lo mejor, sus cuarenta amigos y amigas querrían también unos pocos?

- ¡ No se preocupe joven!, no tenemos dientes para masticarlos y sólo chupamos el chocolate que los recubre!

• Se encuentran dos amigos y dice uno:

No sé qué hacer con mi bisabuelo, se come las uñas todo el tiempo.

Al mío le pasa igual, y le quitó la maña en un momento.

¿Cómo? ¿Le amarraste las manos?

No, le escondí los



Carla Soto

dientes.

• Una viejita está afuera de una casa queriendo tocar un timbre, pero ella no lo puede tocar porque no lo alcanza, de repente llega un señor y muy amablemente se ofrece: Señora, buenos días, ¿En qué puedo ayudarle?

Por favoorrr joooven, aayudeme a tocarr el timbree.

Señora, con mucho gusto, le respondió. Ya señora, y ¿Ahora qué?

La viejita le responde: ¡A correr!

• Había un hombre Tacaño, que cierta vez toma un vuelo hacia USA.

En pleno vuelo se va al baño y se queda dormido, en eso el avión sufre un desperfecto estrellándose, y mueren todos los pasajeros menos este

tacaño que estaba en la cola del avión.

Cuando llega la cruz roja y ven entera la cola del avión, se acercan y tocan la puerta del baño.

El tacaño pregunta ¿Quién es?

¡La Cruz Roja!

¡Yaaa colaboramos!

• Un muchacho quiso entrar a la marina y le tomaron un examen:

¿Cuántas anclas tiene un barco?

Esteeeee, mmmm, ¡Once! ¿Qué? ¿Cómo que once?

¡Claro! ¿No ve que siempre dicen: Eleven anclas?

• Un capitán le pregunta a un marino:

¿Sabe usted nadar?

Sí, señor.

¿Dónde aprendió?

El marinero se queda pensando y contesta:

¡En el agua, señor!



Emilio

Hospice helped our family reach a final goal.

Having my dad at graduation made my wish come true, too.

"My husband, Willie, found out nothing more could be done for his cancer. He still had one last goal: to see our daughter, Joya, graduate from nursing school – which was nearly a year away.

"Hospice of Northwest Ohio provided care for Willie, right in our home. I believe their expertise helped him live to see the graduation, and made a lot more good days possible for him along the way."

Laura, Willie's Wife

"Whenever we had questions, Hospice explained every answer. They knew what to provide even before we knew what to ask for. And the staff connected on a personal level, too. My dad's nurse was like part of our family.

"Hospice made all the arrangements to get dad to my graduation, including the wheelchair and portable oxygen. Having dad see me cross that stage meant the world to me. Now that I'm an RN, I know great care when I see it. My dad had the best."

Joya, Willie's Daughter

HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO

Hospice can help make the end of life meaningful and fulfilling.

To learn more, ask for our FREE brochure series, "Hospice Answers."

Call 419-661-4001 or visit hospicenwo.org.

Answers for Living the Last Months of LifeSM

• My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:

Monthly Grand

Could you use an extra \$1,000 a month, I know I could. Pick up the new \$2 instant game Monthly Grand and you could win \$1,000 a month for 5 years! Monthly Grand the new \$2 ticket from the Ohio Lottery. Play one today, hoy! Gracias! Odds Are, You'll Have Fun.

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

*Honest Homemade
Mexican Food*

Enjoy the Best Margaritas at
Two convenient locations:

West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM,
every night]

Oregon: 2022 Woodville Rd.



4th year in row—Toledo's
Best Mexican Restaurant!
Best Margaritas!
2nd best patio!
As judged by readers of
Toledo City Paper.

419.472.0700 Toledo

419.693.6695 Oregon

MATHEWS FORD OREGON

2811 Navarre Ave • Oregon, Ohio 43616
www.mathewsfordoregon.com
(419) 698-4444 • (800) 225-8210

LIVE ON THE EDGE 2007 FORD EDGE

See Matthew
Medina and
Tony Ramirez to
take advantage of
our great
deals!



JANUARY SERVICE SPECIAL
Tire Rotation, Car Wash, Oil Change*
Only \$29⁹⁵

Expires January 31, 2007. Valid only at Mathews Ford Oregon.
*Excludes Diesel. Present ad at time of service.



**GROW. LEAD.
SUCCEED.**

An Equal Opportunity Employer

BECOME A STATE FARM AGENT.

As a successful State Farm agent, you'll be your own boss — running your own insurance and financial services business, winning the trust of your customers, and making a name for yourself within the community.

It won't be easy, but you'll have the backing of a Fortune 500® company. And it could be the most challenging, most rewarding thing you've ever done.

For more information:

Contact the Cleveland Southwest
Agency Field Office
(440) 234-9196

LIKE A GOOD NEIGHBOR  STATE FARM IS THERE.™

Fulfill Your Dreams at Ohio State

La Universidad de Ohio State esta comprometida a apoyar a sus estudiantes para que tengan éxito, desde el punto de vista académico o sociocultural. La Universidad de Ohio State es una universidad de investigación considerada entre las mejores del país donde el compromiso de apoyo a los Latinos es tan extenso como las oportunidades académicas e investigación.

Las becas ofrecidas a través del Morrill Scholars Program (MSP) y del Freshman Foundation Program (FFP) son dos ejemplos del compromiso de ayuda financiera disponibles en la Universidad de Ohio State.

Para obtener mas información visite:
undergrad.osu.edu or osu.edu/access



DO SOMETHING GREAT



Photo courtesy of Que Pasa OSU?

A snap to play. A snap to win.



Simply pick six numbers. If they match, you can win millions.*
You also win by matching three, four or five numbers.



*Jackpots start at \$1,000,000 (\$1 per play)

Drawings every Monday, Wednesday and Saturday.

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly. www.ohiolottery.com

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Ohio Happenings:

Jan. 20, 10:00 a.m. to Noon: Open meeting of the *Northwest Ohio Writers' Forum* at The Washington Branch Library, 5560 Harvest Lane, Toledo, Ohio. At this meeting, members of the Forum will be reading five-minute excerpts of their own works-in-progress with the option of receiving critiques from audience members. For additional information about the forum, future meetings, and membership, visit www.nwofw.com or contact Lori Gardull at (419) 666-7120.

Jan. 20, 6:30 pm to 11:00 pm: Toledo Board of Education Member Steve Steel invites you to celebrate a *South of the Border Fiesta* at Local 50 Hall, 7570 Caple Blvd. (off Oregon Road just north of Owens Community College). Donation: \$20.

Feb. 3: *Tejano Night at Club Bijou*, downtown Toledo, with live Tejano band and DJ AB Ramos. Details to be announced.

Michigan Happenings:

Feb. 24, 2007: *14th Annual Día de la Mujer*, at the Kellogg Center of Michigan State University in East Lansing. María Zavala Award announced; 517-353-7745. For Latino-style dancing in the Detroit area go to: www.detroitalsala.com

[Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Claudia, Michigan), 440-320-8221 (Rubén, NE Ohio), or, better yet, email to laprensa1@yahoo.com. Always check for changes.]

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WNZN 89.1FM
La Onda Cultural Latina
Lorain, OH
Cada día, 9:00AM-5:00PM

Contendiendo por la Fe
WJTB 1040AM
sábado 1:30-2:00PM

WBGU 88.1 FM,
La Unica
con
Freddy Gutiérrez,
Gerald Rosales,
Rudy Jalapeño Lomeli,
Joe Cardenas,
and Maribel
Bowling Green, OH
dom., 9:00AM to 2:00PM
419-372-8810

WFOB 1430 AM
with Freddy G
Fostoria,
sáb. noon-2:00 p.m.
Sylvester Duran
dom., 8:30 to 10:30AM
419-435-5555

WLFC 88.3 FM
Findlay, OH
viernes, 6:00 to 9:00PM

WCSB 89.3 FM
LA PREFERIDA
Lilly Corona Moreno
Cleveland, OH
Jueves, 7:00-9:00PM
216-687-3515
lapreferidawcsb@yahoo.com

Michigan:
WSDS 1480 AM
La Explosiva 24hrs.
"La que se escribe
con rojo"
con Alex (Batman),
Paquita, El Rostro, y
Laura
Hotline: 734-484-1480
313-350-3234
www.explosiva1480.com

WNZK 680 AM
Detroit, MI
lunes a viernes,
5:00-7:00AM

WDTR 90.9 FM
Caribe Serenade
Detroit, MI
Ozzie Rivera
sábado
6:30 to 8:30PM

WLEN 103.9 FM
Radio Picoso
DJs Jimmy Bejarano
Emilio Guerrero
Adrian, MI
dom., 1:00 to 4:30PM
517-264-4000

WQTE 95.3 FM
with Lady Di
Adrian, MI
dom., 3:00 to 8:00PM
517-265-9500

WIBM 1450AM
Juan M. Rodríguez
Jackson, MI
dom., 10:00AM-Noon
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana:
Parroquia San José
709 calle Crogan
Fremont OH
Dom, 12:00 mediodía
(419) 332-4973

Parroquia San Pedro y San Pablo
728 calle St. Clair
Toledo OH
Dom, 12:00 mediodía
419-241-5822

Una o dos veces al mes:
Parroquia San Aloysius
Esquina de calles Summit y Clough
Bowling Green OH
1:00PM, 2º and 4º dom
(sep-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto.
(419) 352-4195

Parroquia San Caspar
1205 calle N. Shoop
Wauseon OH
Tecer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2º & 4º dom, sep-junio. (419) 337-2322

Parroquia San Wendelin
Esquina de calles Wood y College
323 calle North Wood
Fostoria OH
Cuarto dom. del mes, 1:00PM
(419) 435-6692

Parroquia San Pedro
731 calle Exchange
Vermilion OH
Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre)
440-967-8711

Parroquia Santa María
614 calle N. Defiance
Archbold OH
Primer sábado del mes, 8:00PM

Sobering Iraqi Casualty Stats The Human Cost of Occupation

Through January 14, 2007
U.S. Military Casualties in Iraq:
Since War began (3-19-03): 3,020 dead
Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 2,883 dead
Since capture of Saddam (12-13-03): 2,555 dead
Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 2,151 dead
Since Iraqi election (1-31-05): 1,579 dead
Since Saddam's Execution (12-30-06) 22 dead
U.S. Wounded: 22,834 (official reported count)
Iraqi death toll: Est. 110,000-600,000-plus
Average Per Diem Cost: \$300 million per day
Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years
U.S. Military Deaths in Afghanistan 356 dead
[Sources: www.antiwar.com and www.costofwar.com]



Former Pres. & CEO of Halliburton, Dick Cheney www.halliburtonwatch.org

Obituaries

REBECCA M. DELGADO

Rebecca M. Delgado, 64, Lorain, OH, died Saturday, Jan. 13, 2007, at New Life Hospice Center of St. Joseph, Lorain, following a lengthy illness. She was born Oct. 11, 1942, in Lorain and was a lifelong city resident. She was employed by Invacare in Elyria until 2006; prior to that she worked Manco in Avon and St. Joseph Hospital and did home health care. She was a member of St. Ladislaus Catholic Church, Lorain. She was also a member of Mexican Mutual Society and Knights of St. John, both of Lorain. She enjoyed bowling and bingo. Survivors include her sons, Frank Cruz, Jr. and Randy Cruz, both of Lorain; daughters, Justine Cruz, Debbie Rodríguez and Melissa Gachupin-Anzures, all of Lorain; sister, Linda Alicia of Lorain; brother, Paul R. Delgado of Elyria; and 20 grandchildren and five great-grandchildren and many nieces and nephews. She was preceded in death by her husband, Frank Cruz Sr.; daughters Mitzí A. Rodríguez and Monica Vázquez; and parents, Paul R. and Justine (née Trujillo) Delgado.

JOSE M. DÍAZ

José M. Díaz, 35, of Lorain, died Friday, Jan. 12, 2007, from injuries he sustained in a fall at the Republic steel plant in Lorain. He was born Aug. 12, 1971, in Arecibo, Puerto Rico. He has lived in the Lorain area the last 10 years. He was employed by SES Inc., an industrial cleaning company. Prior to that, he worked at other contracting companies at the mill and at Invacare, Elyria, and Pipeline Development, Westlake. Díaz collected Hot Wheels cars and enjoyed building model cars. He also enjoyed Latino music. He is survived by his twin daughters, Angelina and Bianca Díaz of Elyria; mother, Blanca Perez of Hatillo, Puerto Rico; sisters Betzaida of Bronx, N.Y., Yolanda of New Jersey and Mary of Puerto Rico. He was preceded in death by his father, Rogelio Díaz. Funeral services and burial were held in Hatillo, Puerto Rico.

SILBERIO ESPINOZA

Silberio James "Jim" Espinoza, age 88, and 56-year resident of Point Place, OH, passed away Friday, January 05, 2007, at Harborside of Point Place. He was born on February 11, 1918 in Rosebud, Texas to Louis and Mary Espinoza. Jim served proudly in the United States Army during WWII and his country is forever grateful for his service. Jim was a member of Local 7 Painter and Decorators Union for 60 years and a member of St. John the Baptist Catholic Church. Jim loved to be surrounded by his family; he was a wonderful father, brother, and grandfather. Jim will be greatly missed by all of his family and friends. Jim was preceded in death by his parents; sisters, and his beloved wife, "Connie." Those who remain to cherish his memory are his children, Jeff (Jacque) Espinoza, Alice (Harvey) Priest, and Linda (Tom) Hosler; grandchildren, Kenny, Jackie, Teri, Eric, Tom, Jasin and Adam; 10 great-grandchildren; sisters, Elvita and Carmen; brothers, Thomas and Mike.

LUCAS GARCÍA

Lucas García, 79, of Lorain, OH, died Friday, Jan. 12, 2007, at Autumn Aegis Retirement Community, after a brief illness. He was born Dec. 24, 1927, in Hatillo, Puerto Rico. He moved to Lorain in 2001. García enjoyed listening to baseball, especially the Cleveland Indians. He also enjoyed staying current with the news and what was going on in the world. Survivors include nieces and nephews. He was preceded in death by his wife, Ana María (née Rodríguez), and parents, Geraldo and Nicolasa (née Rodríguez) García.

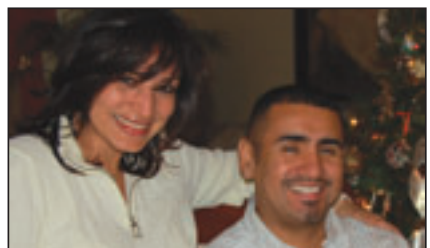
JOHN F. PINA

John F. Pina, 62 years, of Toledo, OH, passed away Tuesday, January 9, 2007. He was born October 28, 1944, in Toledo. John was a loving father whose family, especially his children, meant the world to him. An enthusiastic amateur photographer, John loved to "capture the memories" at family gatherings. Whether, working in the yard, running or walking, he loved spending time outdoors. He loved to listen to a variety of music and was a huge fan of old Western movies. Surviving are his children, Mona (Robert) Born, Melinda (Jeff), John (Anita), Mike (Holly) Pina, Anthony (Darling) and grandchildren, Robert, Rene, Monique, Johnny, Anjelo, Julian, Christian, Tori, Brody, Elijah and one great-grandson, Gabriel. Also surviving are his sisters, Anita Garraway, Juanita Cargile, Patricia Pina, Jackie (Michael) Govito and brother, Angel "Butch" (Liz) and special niece, Linda Hernández and also special friend, Mary Meyer along with many loving nieces and nephews. John was preceded in death by his parents, John and Erlinda R. Pina and his nephew/brother, Max R. Pina.

Our readers are free to submit obituaries via email at: laprensa1@yahoo.com at no cost to the reader for publication in La Prensa and www.laprensa1.com. Gracias.

Voces Latinas 10th Year!

Showcasing Music Videos



Voces Latinas

Channel 69
Thursday 8PM and Saturday 7 PM
Toledo, OH • 419-318-0934
www.voceslatinas.com

15 Mitos Comunes sobre el cáncer de Cuello Uterino

ANN ARBOR: Alrededor de 9.700 mujeres en los Estados Unidos serán diagnosticadas este año con Cáncer al Cuello Uterino. Puede parecer un número pequeño, hasta considerar que 1.2 millones de mujeres de mujeres desarrollará una condición pre cancerosa llamada *displasia cervical*. Si esta no es tratada se puede transformar en cáncer al cuello uterino.

"Gracias a la prueba de Papanicolaou un gran número de mujeres no muere de cáncer uterino en este país, pero esta es una enfermedad que puede ser casi enteramente prevenida", dice Carolyn Johnston, profesora adjunta de Obstetricia y Ginecología Oncológica en la Escuela de Medicina y miembro del Centro Oncológico Integral de la Universidad de Michigan, U-M.

Además de una detección temprana a través de una evaluación, hay una nueva vacuna disponible para ayudar a prevenir el cáncer uterino. En el marco del Mes del Cáncer Uterino, que es Enero, los expertos de la U-M responden a mitos más comunes y malos entendidos sobre la enfermedad.

Mito 1: El Cáncer Uterino no puede ser prevenido.

Verdad: La infección con el virus del papiloma humano (VPH), es un requisito absoluto para el desarrollo de cáncer cervical. Este virus es transmitido por vía sexual, pero la mayoría de las infecciones más graves pueden ser prevenidas con una vacuna que está disponible. La prevención de la infección con VPH reduce de manera dramática el riesgo de las mujeres de contraer cáncer cervical. Además, el cáncer uterino se desarrolla lentamente tras una infección persistente con VPH llamada *displasia*. Si es detectada en una etapa temprana, puede ser tratada efectivamente para prevenir el desarrollo del cáncer uterino. Una evaluación con pruebas de Papanicolaou y pruebas de VPH pueden detectar condiciones precancerosas y los pacientes pueden ser

tratados a tiempo.

Mito 2: Soy demasiado joven para preocuparme sobre cáncer uterino.

Verdad: La edad promedio de los pacientes que padecen cáncer uterino es de 48 años. Aunque no es común, mujeres pueden ser diagnosticadas con cáncer cuando tienen 20 años. VPH y la condición precancerosa *displasia* son comunes en mujeres jóvenes.

Mito 3: No tengo relaciones sexuales, por ello no necesito la vacuna VPH.

Verdad: VPH puede ser pasado a través de relaciones sexuales, como así también oralmente y a través del tacto. En el año 2006, la Administración de Alimentos y Fármacos aprobó la vacuna, Gardasil para proteger contra cuatro variantes del virus VPH, dos de los cuales se han vinculado a cáncer uterino. Autoridades sanitarias han recomendado suministrar Gardasil a niñas empezando a los 11 años y a algunas niñas tan temprano como a los 9 años. Las mujeres entre los 13 y los 26 años deben ser vacunadas y expertos recomiendan que la vacuna debe ser suministrada a las mujeres antes de que inicien la actividad sexual.

Mito 4: Yo fui vacunada contra VPH por ello mi compañero no necesita utilizar condones durante las relaciones sexuales.

Verdad: La vacuna VPH le protegerá de la infección de cuatro tipos de VPH, pero hay otras variantes del virus y numerosas otras enfermedades transmitidas por vía sexual para las que la vacuna no protege. Continúe utilizando condones.

Mito 5: No necesito una prueba de Papanicolaou.

Verdad: El primer Papanicolaou de una mujer debe ser realizado cuando ella cumple 21 años o tres años después de que empieza a tener relaciones sexuales. Hay diferencias en las recomendaciones sobre la frecuencia de las pruebas de Papanicolaou. Consulte a su médico sobre la frecuencia de sus evaluaciones. A pesar de que usted tenga una

vacuna de VPH, necesita con regularidad una prueba de VPH.

Mito 6: Tengo demasiados años y ya no necesito un Papanicolaou.

Verdad: "Hemos visto un aumento de cáncer al cuello uterino en poblaciones mayores" dice Lauren Zoschnick, Profesora de Obstetricia y Ginecología en la Escuela de medicina de la Universidad de Michigan. "Las mujeres pueden tener nuevos compañeros sexuales, que las colocan a riesgo de cáncer cervical y otras enfermedades de transmisión sexual". "Hable con su proveedor de salud sobre la importancia de tener una prueba de Papanicolaou, a pesar de haber pasado por la menopausia, haber tenido una histerectomía o ser mayor de 65 años".

Mito 7: Mi médico me hizo un examen pélvico, que es lo mismo que un Papanicolaou.

Verdad: El Papanicolaou, retiene células de la cérvix, que posteriormente son evaluadas en un laboratorio. En un examen de la pelvis, el médico realice un examen de la cuello uterino y de otras partes de la anatomía de una mujer. Ambos exámenes son importantes para detectar problemas tempranamente.

Mito 8: Mi prueba de



Papanicolaou fue anormal, lo que quiere decir que tengo cáncer.

Verdad: No necesariamente.

Probablemente necesitará pruebas de seguimiento, posiblemente una prueba de VPH, una colposcopia o una biopsia para probar células cancerosas. Un Papanicolaou anormal puede indicar una condición precancerosa que puede ser tratada. Asimismo, un Papanicolaou negativo, no siempre quiere decir que la mujer no tiene cáncer. Alrededor de un 10 por ciento de todas las pruebas de Papanicolaou dan un resultado negativo falso, es decir, no identifican un problema existente. Si tiene problemas como sangrar o dolor, vaya al médico, aunque su última prueba de Papanicolaou haya arrojado resultados normales.

Mito 9: El cáncer cervical no tiene síntomas.

Verdad: Sangrar después de tener relaciones sexuales,

sangrar después de los periodos menstruales o sangrar después de la menopausia pueden ser indicadores de cáncer cervical. Otros síntomas incluyen una descarga anormal o dolor en la región de la pelvis.

Mito 10: Si soy diagnosticado con cáncer cervical, moriré.

Verdad: La supervivencia tras cáncer cervical detectado en etapa inicial es de un 92 por ciento. Entre más tarde es diagnosticado, más bajo es el índice de supervivencia. La supervivencia es baja en países en desarrollo porque las evaluaciones no son adecuadas. Evaluaciones regulares ayudarán a asegurar que el cáncer cervical sea detectado y tratado a tiempo.

Mito 11: Tras finalizar el tratamiento, estaré preocupada por el resto de mi vida sobre una reincidencia del cáncer.

Verdad: Si el cáncer cervical ocurre, lo más probable es que suceda durante los dos primeros años después del tratamiento. La mayor parte de los pacientes son evaluados durante los cinco años tras la enfermedad, tras los cuales el riesgo de una repetición de la enfermedad es extremadamente bajo.

Mito 12: Para tratar el cáncer cervical debo tener una histerectomía.

Verdad: El cáncer cervi-

cal en etapa inicial es típicamente tratado con una histerectomía, una cirugía que elimina la cérvix y el útero. Pero ésta no es la única opción. Radiación y quimioterapia son utilizadas para tratar la enfermedad en estado más avanzado. Algunas mujeres con cáncer cervical en etapa inicial pueden evitar histerectomías con procedimientos como biopsias que eliminan sólo el tejido canceroso y un pequeño margen alrededor de tejido sano, o un procedimiento llamado traquelectomía que extrae la cérvix, pero no el útero.

Mito 13: No podré tener hijos después de un tratamiento para cáncer cervical.

Verdad: Si usted se somete a una histerectomía o una radiación para tratar el cáncer cervical no podrá tener hijos. Sin embargo procedimientos quirúrgicos nuevos ayudan a mantener la fertilidad de la mujer sin comprometer su supervivencia. Una traquelectomía elimina la cérvix, pero no el útero, lo que aún permite la reproducción. Para cánceres pequeños una biopsia con extracción de tejidos puede ser apropiada y al mismo tiempo mantiene la fertilidad.

Mito 14: Una histerectomía para tratar el

(Continúa en la p. 17)



Attention Medicare Patients!

Community Health Partners Joins Anthem Senior Advantage Network & Anthem Medicare Preferred

(Effective January 1, 2007)



COMMUNITY Health Partners



Community Health Partners is proud to announce that it has joined the Anthem Senior Advantage Network: Community Regional Medical Center, Community Allen Medical Center, Community Physicians, many of the Primary Care of Northern Ohio (PCNO) member physicians and many area physicians who practice at Community Health Partners' facilities.

Please call your physician's offices to check participation.

If you need a referral to a physician in the area who is a provider on the Anthem Senior Anthem plan, please call the Primary Care of Northern Ohio (PCNO) referral line at: 1-866-726-6362.

For information on signing up for Anthem Senior Advantage or inquiries about the plan, please call 1-888-853-7750, option #1. For current Anthem Senior Advantage members, please call member services: 1-800-467-1199.

In Ohio: Anthem Blue Cross and Blue Shield is the trade name of Community Insurance Company, Independent licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association. © ANTHEM is a registered trademark. The Blue Cross and Blue Shield names and symbols are registered marks of the Blue Cross and Blue Shield Association.

Lottery Results for Saturday, January 13, 2007

OHIO

Mid-day Pick 3	970
Mid-day Pick 4	8264
Pick 3	014
Pick 4	6701
Rolling Cash 5	12-16-17-25-33
Lot 'O Play	23-24-33-38-65
Mega Millions	12-14-26-40-42+22 [1-12-07]
Kicker	433713 [Jan. 12, 2007]

MICHIGAN

Classic Lotto 47	04-14-29-30-40-44
Fantasy 5	05-09-11-28-32
Daily 3 Eve	808
Daily 3 Mid	952
Daily 4 Eve	2709
Daily 4 Mid	7045

INDIANA

Daily 3 Evening	7-2-1
Daily 4 Evening	5-9-7-0
Lucky 5 Evening	3-9-12-23-31
Hoosier Lotto	2-5-22-33-42-46
Powerball	1-21-23-25-26 PB:4, M:2
Daily 3 MIDDAY	7-1-3
Daily 4 MIDDAY	4-1-3-4
Lucky 5 MIDDAY	18-24-32-34-36

MISSOURI

LOTTO	8-20-28-30-34-39
Pick 3	Eve: 0-7-7 Mid: 9-6-2
Pick 4	Eve: 3-9-2-9 Mid: 1-2-7-7

15 Mitos Comunes sobre el cáncer de Cuello Uterino

(Continuación de p. 16)
 El cáncer del cuello del útero me colocará en la menopausia.

Verdad: Una histerectomía para tratar el cáncer cervical no extrae los ovarios, que es lo que determina si una persona está en la menopausia. El cáncer al cuello del útero se extiende muy raramente a los ovarios. Las mujeres que reciben radiación para ser tratadas para el cáncer de cuello uterino probablemente tendrán menopausia porque la radiación les afectará los ovarios.

Mito 15: El tratamiento de hormonas aumentará el riesgo de cáncer al cuello uterino.

Verdad: El cáncer de cuello uterino no reacciona a hormonas como lo hacen los cánceres de ovarios o de mama. Bajas dosis de

hormonas pueden tratar síntomas de menopausia sin aumentar los riesgos de cáncer al cuello uterino.

• 15 common myths about cervical cancer

ANN ARBOR: About 9,700 women in the United States will be diagnosed with cervical cancer this year. It may seem like a small number, until you consider that another 1.2 million women will develop a pre-cancerous condition called *dysplasia*. And if left untreated, *dysplasia* will become cervical cancer.

"Because of Pap smears, a huge number of women are no longer dying of cervical cancer in this country, but this is a disease that can be almost entirely prevented," says Carolyn Johnston, M.D., clinical associate professor of obstetrics and gynecology

at the University of Michigan Medical School and a gynecologic oncologist at the U-M Comprehensive Cancer Center.

In addition to early detection through screening, a new vaccine now available could help prevent cervical cancer. In honor of Cervical Cancer Awareness Month, which is January, U-M experts respond to common myths and misconceptions about this disease.

Myth 1: *Cervical cancer cannot be prevented.*

Truth: Infection with the human *papillomavirus*, or HPV, is an absolute requirement for cervical cancer to develop. This virus is transmitted sexually, but the majority of the most worrisome types of infection can be prevented with a newly available vaccine. Preventing HPV infection dramatically re-

duces a woman's risk of cervical cancer. In addition, cervical cancer usually develops slowly after persistent infection with HPV and will first appear as a precancerous condition called *dysplasia*. If detected at this stage, it can be effectively treated to prevent cervical cancer from developing. Screening with Pap smears and tests for HPV detect these pre-cancerous conditions so patients are treated early.

Myth 2: *I'm too young to worry about cervical cancer.*

Truth: The average age of cervical cancer patients is 48. While it's not common, women can be diagnosed in their 20s. HPV infection and the precancerous condition *dysplasia* are common in younger women.

Myth 3: *I don't have intercourse, so I don't need the HPV vaccine.*

Truth: HPV can be passed from one partner to another through intercourse, as well as orally and through touching. In 2006, the Food and Drug Administration approved a vaccine, *Gardasil*, to protect against four types of HPV, two of which are commonly linked to cervical cancer. A CDC advisory committee recommended that *Gardasil* be given routinely to girls beginning at age 11 and in some girls as young as 9. Until everyone is vaccinated, women ages 13-26 are also candidates for the vaccine. Experts believe the vaccine should be given at a young age before a woman becomes sexually active.

Myth 4: *I had the HPV vaccine, so I don't need to use condoms during sex.*

Truth: The HPV vaccine will protect you from infection with four types of HPV—but there are other strains of this virus and many other

sexually transmitted diseases that it does not protect against. Continue using condoms to protect against these other STDs.

Myth 5: *I don't need a Pap test.*

Truth: A woman's first Pap test should be given when she turns 21 or three years after she begins having intercourse, whichever comes first. Recommendations differ for how often a woman should receive a Pap test. Ask your doctor how often you should be screened. Even if you have the HPV vaccine, you still need a regular Pap test. The vaccine targets four types of HPV but it will not protect against all the types of HPV that can cause cervical cancer, so it's still important to continue regular screenings.

Myth 6: *I'm too old to need a Pap test any longer.*

Truth: "We have seen an increase in cervical cancer and HIV in older populations," says Lauren Zoschnick, M.D., clinical assistant professor of obstetrics and gynecology at the U-M Medical School. "Women can have new sexual partners, which puts them at risk of cervical cancer and other STDs." Talk to your health care provider about the need to have Pap smears even if you have gone through menopause, have had a hysterectomy, or are over the age of 65.

Myth 7: *My doctor gave me a pelvic exam, which is the same as a Pap test.*

Truth: The Pap test collects cells from the cervix, which are sent to a lab to be evaluated. In a pelvic exam, your doctor physically examines the cervix and other parts of a woman's anatomy. Both are important to detect problems early.

Myth 8: *My Pap test was abnormal, which means I must have cancer.*

Truth: Not necessarily. You'll likely need follow-up tests, possibly a test for HPV, colposcopy or a biopsy to test for cancerous cells. An abnormal Pap test could indicate a precancerous condition that can be treated. Conversely, a negative Pap test does not always mean a woman is cancer-free. About 10 percent of all Pap tests return a false negative result, meaning the test did not identify a problem that is there. If you have problems such as bleeding or pain, seek further care even if your last Pap test was normal.

Myth 9: *Cervical cancer has no symptoms.*

Truth: Bleeding after intercourse, bleeding between menstrual periods or bleeding after menopause may indicate cervical cancer. Other symptoms include an abnormal discharge or pain in the pelvic region.

Myth 10: *If I am diagnosed with cervical cancer, I am going to die.*

Truth: Survival after cervical cancer caught in its earliest stage is 92 percent. The later it is diagnosed, the lower the chance of survival. Survival is lower in developing countries because of inadequate screening. Regular screening will help ensure cervical cancer is caught at an early, treatable stage.

Myth 11: *After I finish treatment, I will live the rest of my life worried about cancer returning.*

(Continued on Page 18)

Ayudando a Curar las Heridas que su Cuerpo No Puede

El primer & único Centro de Cuidado de Heridas comprensivo en el área. Ahora proveyendo Terapia de Oxígeno Hiperbárico, permitiendo a las heridas difíciles curar rápidamente.



COMMUNITY™
Health Partners

Centro Regional de
Cuidado de Heridas
& Programa de Quemaduras

Para una cita, favor llamar al
(440) 960-3985

Ahora Con Dos Convenientes Localizaciones!

En Lorain:
3700 Kolbe Road
Lunes 8:30 a.m. – 12 p.m.
Martes Viernes 8:30 a.m. – 5 p.m.

En Oberlin:
247 W. Lorain Street
Lunes 1 – 5 p.m.
Miércoles 8:30 a.m. – 5 p.m.

**AHORA
ABIERTO**

LOCALIZACIONES EN LORAIN

J. Vicente Poblete, MD
Director Co-Médico
Centro Regional de Cuidado
de Heridas & Programa
de Quemaduras

- Cirujano Plástico & Estético
- Certificado por la Junta en Cirujía Plástica
- Especialista del Cuidado de Heridas

Daniel C. Duffy, DPM
Director Co-Médico
Centro Regional de Cuidado
de Heridas & Programa
de Quemaduras

- Cirujano Podriático
- Especialista del Cuidado de Heridas

James J. Andrasko, MD
• Cirujano General
• Especialista del Cuidado de Heridas

Constantina S. Demou, DPM
• Cirujano Podriático
• Certificado por la Junta en Úlceras Diabéticas del Pie
• Especialista del Cuidado de Heridas

Fremio Vargas, MD
• Cirujano General
• Especialista del Cuidado de Heridas

Alexander F. Zolli, MD
• Cirujano Cardiovascular & Torácico
• Certificado por la Junta en Cirujía Vasculor & Torácica
• Especialista del Cuidado de Heridas

Diane Vargo, RN, MSN, CRNP
• Enfermera Médica Geriátrica Certificada
• Enfermera Médica de Cuidado Intensivo Certificada
• Especialista del Cuidado de Heridas

LOCALIZACIONES EN OBERLIN

James Chianese, DPM
• Cirujano Podriático
• Especialista del Cuidado de Heridas

Robert White, DPM
• Cirujano Podriático
• Especialista del Cuidado de Heridas

Breves

(Continuación de p.1)

años, es un ex agente de la CIA vinculado con la invasión frustrada de Bahía de los Cochinos en los años 60.

Los gobiernos de Cuba y Venezuela quieren que Posada, nacido en Cuba y nacionalizado venezolano, sea entregado al país sudamericano para ser juzgado por el atentado de 1976, en el que murieron 73 personas.

Pero un juez de inmigración estadounidense que ordenó la expulsión de Posada de Estados Unidos falló que no podía ser enviado a ninguno de esos dos países. El juez había dado plazo al gobierno hasta el 1 de febrero para que presentara pruebas que justificaran la detención de Posada.

Varios países han rechazado pedidos de Estados Unidos de recibir al cubano-venezolano.

La acusación en Estados Unidos alega que Posada mintió conscientemente y bajo juramento cuando solicitó la ciudadanía en septiembre de 2005 y abril de 2006.

El acta de acusación dice que Posada mintió en su entrevista de naturalización en abril acerca de las rutas de transporte, los métodos y las personas que lo acompañaron cuando entró a Estados Unidos en abril de 2005.

Dijo que había viajado desde Honduras a través de Belice para llegar a Texas con ayuda de un contrabandista de inmigrantes ilegales. Pero la verdad es que Posada llegó al país por mar junto con otras cuatro personas, según el acta.

También dice que Posada poseía un pasaporte guatemalteco falso con su foto y el nombre de Manuel Enrique

Castillo López.

Felipe Millán, el abogado de Posada, dijo a The Associated Press que no podía hacer declaraciones por no haber leído aún el acta.

Los defensores alegan que el gobierno viola un fallo de la Corte Suprema de 2001, según el cual los extranjeros que no pueden ser deportados tampoco pueden permanecer presos durante más de seis meses. Posada está preso desde hace más de un año.

La primera comparecencia de Posada para responder a los cargos criminales está prevista para la semana próxima, dijo el Departamento de Justicia.

De ser declarado culpable, Posada podría ser condenado como máximo a 10 años de prisión por fraude y cinco años por casa caso de falso testimonio.

15 common myths about cervical cancer

(Continued from Page 17)

Truth: If cervical cancer is going to recur, it is most likely to happen in the first two years after treatment. Most patients are followed for five years, after which the risk of recurrence is extremely low.

Myth 12: I must have a hysterectomy to treat cervical cancer.

Truth: Early cervical cancer is typically treated with a hysterectomy, surgery that removes the cervix and uterus. But it's not the only option. Radiation and chemotherapy are used to treat more advanced disease and may also be options for women with early stage disease who cannot have surgery. Some women with early cervical cancer can also avoid hysterectomy with procedures such as a cone biopsy that removes only the cancerous tissue and a small margin of surround-

ing healthy tissue, or a procedure called trachelectomy, which removes the cervix but not the uterus.

Myth 13: I won't be able to conceive a child after cervical cancer treatment.

Truth: If you have a hysterectomy or radiation to treat cervical cancer, you will not be able to conceive. But newer surgical procedures help preserve a woman's fertility without compromising survival. A trachelectomy removes the cervix but not the uterus so that a woman can still conceive. For small, early cancers, a cone biopsy may be appropriate and will also preserve fertility.

Myth 14: A hysterectomy to treat cervical cancer will put me in menopause afterward.

Truth: Hysterectomy to treat cervical cancer does not remove the ovaries, which

are what determines whether a person is menopausal. Cervical cancer very rarely spreads to the ovaries. Women who receive pelvic radiation to treat cervical cancer will likely experience menopause because the radiation will affect the ovaries.

Myth 15: Taking hormone replacement therapy will increase my risk of cervical cancer.

Truth: Cervical cancer does not respond to hormones like breast or ovarian cancers. Low doses of hormone replacement therapy can treat menopausal symptoms without increasing the risk of cervical cancer.

For more information about cervical cancer, visit www.mccancer.org/cervical or call Cancer AnswerLine at 800-865-1125.

PUBLIC NOTICE

Lucas County Children Services (LCCS) is issuing a Request for Proposal (RFP) for transitional living and supportive services for drug addicted parents.

The goal is to provide drug addicted parents who are at risk of temporary or permanent loss of custody of their children with services that will:

- Increase the likelihood that drug-addicted parents will successfully transition into a stable, drug-free, and self-sufficient lifestyle.
- Increase overall progress of parents with treatment and case plan services
- Prevent child removal
- Prevent child re-entry into substitute care
- Reduce risk factors for abuse and neglect

LCCS is seeking proposals from governmental units, private for-profit entities/agencies and non-profit entities/agencies. Agencies should have unique information, knowledge and experience providing transitional living and supportive services to drug addicted parents. RFP materials will be available from January 16, 2007 to February 2, 2007 at LCCS, 705 Adams St., Toledo, OH 43624. To make arrangements to pick up a RFP packet, call 419-213-3658. An applicant session will be held at LCCS on January 22, 2007 at 10:30 A.M. in Room # 913. The deadline for completed proposals (NO FAX) is 4:00 P.M. on March 5, 2007. No proposals will be accepted after the deadline.

Dean Sparks, Executive Director
Lucas County Children Services

PUBLIC NOTICE

Lucas County Children Services (LCCS) is issuing a Request for Proposal (RFP) for family/parent mentoring services to support in-home placements.

The goal is to provide the identified families with services that will:

- Support positive family functioning and stability
- Reduce risk factors for abuse and neglect
- Prevent child re-maltreatment
- Prevent child re-entry into substitute care
- Decrease the likelihood of re-involvement with the Child Protection System

LCCS is seeking proposals from governmental units, private for-profit entities/agencies and non-profit entities/agencies that have unique information, knowledge and experience providing family mentoring and/or parent aide services. RFP materials will be available from January 16, 2007 to February 2, 2007 at LCCS, 705 Adams St., Toledo, OH 43604 between the hours of 8:30 A.M. and 4:00 P.M. To make arrangements to pick up a RFP packet, call 419-213-3658. An applicant information session will be held at LCCS on January 22, 2007 at 9:00 A.M. in Room # 913. The deadline for completed proposals (NO FAX) is 4:00 P.M. on March 5, 2007. No proposals will be accepted after the deadline.

Dean Sparks, Executive Director
Lucas County Children Services

**HAY UNA BUENA RAZON
PARA ASISTIR AL TALLER
DE**

Padre a Padre

Venga y Aprenda Más Como
Ayudar a Sus Hijos a
Enfrentar el Mundo de Hoy!

Sábado, 27 de
Enero
9:00 a.m. -2:00 p.m.

Iglesia Cristiana
Fuente de Salvación
3780 W. 140 St.
Cleveland, Ohio

Presentado Por:
Oscar A. Gumucio, Ph.D

Para mas información y registracion llame a:
Maggie Ríos al teléfono 216-251-1888 o 216-334-4759
(Almuerzo incluido)

**El Futuro de Sus Hijos
Esta en Sus Manos!**



dragonfly
SALON

Promociones de Navidad

Retoque \$45
Luces desde \$55
Estenciones desde \$70

Pregunta por los paquetes especiales de navidad

Con cualquier tratamiento de color les regalamos un Deep Condition

Para especiales menciona que lo viste en La Prensa

1613 Springwells
Detroit MI
313-841-6769

MON-FRI [10-7]
SAT [9-6]
SUN [11-3]

Necesitamos Ejecutivos de Ventas para compañía de comida

- Experiencia en ventas
- Trabajo permanente
- Salario de \$600 por semana
- Mas bono mensual por objetivos
- Y mucho más... Llame gratis al

1-888-427-8277

Trainer Educational Services

Technology proficient trainer needed for our educational services. WGTE Public Broadcasting, a leading developer and provider of K-12 educational services, seeks an innovative and technologically proficient trainer for our educational technology services department. The candidate will provide classroom technology integration to educators by creating and implementing a host of learning services that include teacher professional development, curriculum development, and web-based classroom services, among others. Candidates must possess a Bachelor's degree, preferably in Education. Training experience, knowledge of current technologies and trends in education are preferred. Send your letter and resúme to:

Human Resources,
P.O. Box 30,
Toledo, OH 43614.

EOE/AA/ADA

Groundskeeper – full time, year-round position with excellent benefits package. Member of the team responsible for the beauty and safety of Museum grounds, including lawn care, decorative plant and shrub cultivation, grounds cleanliness, general parking lot maintenance and snow removal. Requires associate's degree in turfgrass management, landscaping or equivalent, with EPA pesticide applicator permit with turf and ornamental endorsements and 2-3 years experience in a similar environment. Requires a skilled, self-directed individual with a good work ethic and ability to work effectively both alone and as a member of a team. Full information available on our website: www.toledomuseum.org/Info_Employ.htm To e-mail resume with cover letter to jobs@toledomuseum or mail to

HR,
Toledo Museum of Art,
PO Box 1013,
Toledo, OH 43697.

EOE.

The Bowling Green State University Department of Theatre and Film

has an opening for an Instructor in the area of film studies, job opening #07-60658-F. This is a one-year, non-renewable appointment. Primary duties include teaching undergraduate courses in film studies, including Introduction to Film and a survey course in film history.

Qualifications: PhD, MFA, or ABD in film or related area. Documented effectiveness as a teacher of undergraduate film studies classes.

Salary: Competitive with peer institutions and in keeping with candidates experience and credentials. Full benefits.

Starting date: August 8, 2007.

Applicants should send letter of application along with vitae and three letters of reference with complete contact information. Finalists will be required to provide transcript of highest degree earned. Deadline for applications must be postmarked by February 20, 2007. Send to:

Search Committee/Film Studies
Department of Theatre and Film
338 South Hall
Bowling Green State University
Bowling Green, OH 43403-0180

Phone 419-372-2222

Fax: 419-372-7186

E-mail: rshield@bgnet.bgsu.edu

Web site: www.bgsu.departments/theatrefilm/

Chair of the Visual Communication and Technology Education Department.

Twelve-month position at the rank of tenured, associate or full professor in a department that embraces digital media content creation and education, beginning July 2007. The successful candidate will provide leadership in the areas of program development, budget, personnel, instruction, facility utilization, scholarship, and securing external funding; will teach graduate and undergraduate courses in a program offered in the department (Advanced Technological Education, Technology Education, Visual Communication Technology, Career and Technology Education [MEd], and Human Resource Development & Training [PhD in Technology Management]); as well as represent and advocate for the department with related industries, government agencies, and university administration. A Doctorate or equivalent is required. Screening of applications will begin January 31, 2007, however position will remain open until filled. Submit a letter of application including your qualifications for the position, statements outlining your philosophies on administration, leadership, teaching and research; a current curriculum vitae; and the names and contact information for five current references **in paper, fax or electronic submission** to: Donna K. Trautman, PhD, Search Chair, College of Technology, Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403, dktraut@bgsu.edu, 419-372-7613, fax 419-574-4014. BGSU is an AA/EO institution. For a detailed profile of the college, please see: http://www.bgsu.edu/colleges/technology/COT_Profile.pdf.

Infant/Toddler Teacher – Bowling Green Center

WSOS Community Action Commission, a community based organization focused on the human service needs of the disadvantaged is seeking a qualified individual to be responsible for the care and supervision of an infant/toddler classroom in compliance with all policies, procedures, licensing and funding requirements. Prefer Bachelor's degree in Early Childhood Education with course work in Infant Toddler or Bachelor's degree in Early Childhood Education with Infant/Toddler Child Development Associate (CDA). Required Associate's degree in Early Childhood Education with course work in Infant Toddler or Associate's degree in Early Childhood Education with Infant/Toddler Child Development Associate (CDA) or commitment to obtain CDA within 1 year; one to three years experience and/or training working with infants and toddlers in a classroom or childcare setting; up to one year experience working with word processing, spreadsheet, internet and database software. Year Round, Full-Time, Pay based on level of education. Send resúmes by January 26, 2007 to WSOS CAC, Attn: HR – ITT/BG/CT, P O Box 590, Fremont, Ohio 43420. Affirmative Action Employer-M/F/Vet/Disab.

Field Construction Manager

A well-established NW Ohio structural and miscellaneous steel fabricator is seeking a Field Construction Manager for their Midwest construction job sites. The successful candidate will be responsible for managing the fabricated steel erection process. Duties will include resolving field erection problems, attending job site meetings, coordinating job site deliveries, etc. Some travel required. Five years experience in the structural steel fabrication and erection industry is required. Familiarity with Excel and Word is a plus. We offer an excellent benefit package, which includes medical insurance, company matching 401(k), paid vacation and holidays. Salary is commensurate with experience. Qualified candidates may send a resume, in confidence, to:

Art Iron, Inc.
Attn: Human Resources Ref # F112
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697
Email: A202@artiron.com
Fax: (419) 242-5815

Equal Opportunity Employer

Police Officer

The Village of Ottawa Hills is accepting applications for the position of part-time Police Officer.

Desired training and Experience:

Must have a minimum of a two year college degree or its equivalent, from an accredited college or university. Must be commissioned as a Peace Officer according to the rules of the Ohio Peace Officer Training Council. Must be available for weekends and holidays. Physical, and Psychological tests are required as well as an extensive background check.

Starting wage: \$17.35/hr. part-time.

Applications are available at the Village Offices, 2125 Richards Rd. or online from the Village Web site, www.ottawahills.org

To apply, submit an application, cover letter, resume, and reference information to:

Police Officer Position
Ottawa Hills Police Department
2125 Richards Rd.
Ottawa Hills, OH 43606

All applications are due by 1/26/2007.

The Village of Ottawa Hills is an equal opportunity employer.

PAYROLL CLERK

The Lucas County Board of MRDD is looking for an experienced Payroll Clerk. Candidates should have at least two years of experience in all payroll functions in a computer based environment. High school diploma or GED, two years payroll experience, plus spreadsheet and data processing is required. Position also requires passing a keyboard and 10-key skills test with a minimum of 5,000 keystrokes per hour and 95% accuracy. Applicants can send resume by 1/19/06 to:

Lucas County Board of MRDD
Attn: Human Resources/MK
1154 Larc Lane
Toledo, OH 43614

EOE

RN

Full-time RN position providing direct medical services to consumers in a clinic. Other duties include providing medication education and health assessments. Qualified candidates must possess Ohio RN license.

At least 3 years psychiatric nursing experience in hospital environment preferred. Send cover letter with resume to:



Human Resources - RN
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419 936-7574
Email: HR@UNISONBHG.ORG

EOE

**Social Work
CASE MANAGER**

Unison is seeking Case Managers to provide community support services to adults with serious mental illness. Responsibilities will include providing assistance with the social, vocational, economic, and environmental needs of assigned clients and assisting in their ability to live in the community. Valid driver's license required. Ohio counselor or social worker license and experience preferred.

Consideration will be given to candidates with four-year degrees in fields related to social work. Excellent salary and benefits package. Send or fax resume with cover letter to:



Human Resources - CSP
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: HR@UNISONBHG.ORG

EOE

View our
Classified Ads
on the web at
www.laprensa1.com

To advertise call
(419) 870-6565

**Ohio Operating Engineers
Apprenticeship & Training Program
Local 18
4 Year Apprenticeship**

2007 APPLICATION DATES
Jan. 22, 23, 24 & Feb. 1, 2, 3
9:00am to 3:00pm

**Operating Engineers
Are the men and women who
Operate and repair the equipment
That builds America!**

"Earn As You Learn"

We will be accepting applications,
with a \$10.00 cash non-refundable
fee, at the following location:

Cygnat Training Center
9435 Cygnat Road
Cygnet, Ohio 43413
1-888-634-6880
EOE

Technical Support Specialist

Cardinal Staffing is partnering with
Buckeye CableSystem
Excellent Advancement Opportunities &
Benefit Package
Applicants Must Have:
• Ability to Install &
Configure PC Network Cards &
• Strong Computer Skills

Drug & Background Screen Required

Apply Mon-Fri 8am-3pm:
2515 Oregon Rd.
419.666.8500
llewis@cardinalstaffing.com

Customer Service

Bilingual Spanish/English.
Must be fluent in both.
Internet and **cable** trouble shooting a plus.
Call 419-475-6538 Ext. 398

**Ofelia's
Perfumería,
Joyería,
Perfumes,
Mary Kay
también!
419-704-2773**



**GERENTE DE ADMINISTRACION DE VENTAS BILINGÜE
- #3**

Esta posición administrativa sirve de enlace con nuestros representantes de ventas; analiza la información pertinente a productos, precios y términos de ventas competitivos; toma decisiones con respecto a los precios de los clientes, términos de ventas y condiciones y requerimientos de embarque; y brinda soporte y servicio administrativo en general a los representantes de ventas y a nuestros clientes. Se requiere título de Bachiller universitario. Se requiere dominio oral y escrito de español e inglés. Los aspirantes a esta posición deberán adjuntar una carta de introducción a su aplicación para ser considerados para la posición. Esta NO es una posición de ventas.

Si está interesado en esta posición o le gustaría obtener más información a cerca de otras posiciones disponibles, favor de aplicar en línea visitando nuestra página web corporativa en www.dart.jobs.

Dart Container of Michigan
500 Hogsback Road
Mason, MI
www.dart.jobs
EOE

SAVE THE DATE!

JOIN US
FOR THE OHIO LATINO MENTAL HEALTH NETWORK
PLANNING RETREAT

THEME:

HOW DO WE PROMOTE THE WELLBEING
OF THE LATINO COMMUNITY ACROSS OHIO?

WHEN AND WHERE?

SATURDAY, FEBRUARY 3RD, 2007
10AM — 3PM

AT THE COLUMBUS MEDICAL FOUNDATION
431 E. BROAD STREET, COLUMBUS OH, 43215

FACILITATOR:
RUBEN CASTILLA HERRERA

FOR MORE INFORMATION CONTACT:
EVELYN RIVERA-MOSQUERA AT (614) 678-1341 or ERNESTO R. ESCOTO (614) 353-4889

PLEASE RSVP DR RIVERA-MOSQUERO BY 1/29/07
A CONTINENTAL BREAKFAST AND LUNCH WILL BE PROVIDED

THE OHIO LATINO MENTAL HEALTH NETWORK

Clinical Therapists

Dynamic outpatient facility committed to providing extraordinary care to children and families is seeking dedicated team players to provide clinical services. Masters degree in mental health field with Ohio license (LSW, LISW, PC, PCC); plus one year experience working with troubled children and families required. Must be computer literate and have word processing skills. Duties include providing diagnostic assessments, formulating client treatment plans and providing ongoing individual, family, and group therapy. Excellent organizational, communication, and documentation skills are essential. Commitment to excellent customer service a must. Submit cover letter with salary expectations and resume by 2/7/07, to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (22),
4334 Secor Road,
Toledo, OH 43623-4234
or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Estimating Manager

A well-established Toledo, OH structural and miscellaneous steel fabricator is seeking an Estimating Manager. Responsibilities will include the management and development of the estimating department at our Toledo offices. The successful candidate must have experience in reviewing contract documents and preparing proposals for commercial buildings, schools, libraries, hospitals, churches, etc. Excellent benefit package, which includes medical insurance, company matching 401(k), etc. Salary is commensurate with experience. Qualified candidates please reference # M114 and send resume in confidence to:

Art Iron, Inc.
Attn: Human Resources
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697-0964
Email: A203@artiron.com
Fax: (419) 242-5815

Equal Opportunity Employer

**BEHAVIOR ASSISTANT/
CASE MANAGER**

Dedicated professional needed to work with emotionally disturbed youth in a partial hospitalization setting. Must have Bachelor's degree in social work or related field; Ohio LSW or PC preferred. Position requires valid driver's license and good driving record, physical ability to perform therapeutic holds, and willingness to work in a team setting in school-based program. Experience working with troubled youth preferred. Duties include providing support to students during the school day, managing behaviors in the classroom, implementing group and individual therapeutic activities, and facilitating regular contact with families and involved agencies. Must have good documentation skills, be proficient in computer use, and be able to assist with transportation needs. Send resume with cover letter and salary requirements by 1/24/07 to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (BACM),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-720-6103,
or e-mail harborhr@harbor.org.

EOE.

ESTIMATOR

A well-established Toledo, OH Fabrication Company is seeking an experienced Structural and Miscellaneous Steel Estimator. Must have experience in both material and labor take offs from Structural and Architectural drawings. A candidate with structural or miscellaneous steel detailing experience would be considered. Must possess PC experience along with strong computational skills. FabTrol experience is a plus. Excellent benefit package including medical insurance, 401-k, etc. Please reference #E111, and submit resumes in confidence to:

Art Iron, Inc.
Attn: Human Resources
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697-0964
Fax: 419-242-5815
Email: A205artiron.com

Equal Opportunity Employer

Job Developer

Seeking an energetic, team player to call on area companies to develop job opportunities for our clients. Requires Bachelor's degree in business, plus 1 year experience in sales/marketing; or Associate's degree and 1 year vocational rehabilitation experience; or 3 years sales, marketing, or job recruitment experience. Duties include marketing program and resources to area employers, actively developing job opportunities for clients, and providing job seeking skills training. Must be proficient and accurate in computer use and have a commitment to providing excellent customer service. Valid driver's license and good driving record required. Commitment to excellent customer service a must. Send resume, with cover letter and salary expectations, by 1/24/07 to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (T-FT),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-720-6103,
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Clinical Therapist

Seeking a dedicated professional with a strong desire to provide therapeutic services to youth in a school-based program. Position requires a Masters degree in counseling or social work and Ohio license (LSW, LPC, LISW, LPCC). Independent licensure preferred. Experience working with a team and counseling youth with severe behavioral and emotional problems required. Duties include providing individual, family and group therapeutic services, plus development and implementation of treatment goals and objectives. Must possess strong skills in the areas of assessment and treatment, documentation, communication, and organization. Must have a valid driver's license and good driving record, plus the physical ability to perform therapeutic holds, CPR and first aid. Send resume and salary expectations by 1/24/07 to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (MAP),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-720-6103,
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Project Manager

A well-established NW Ohio structural and miscellaneous steel fabricator is seeking a Project Manager for their Toledo, Ohio facility. The successful candidate will be responsible for managing all aspects of steel fabrication contracts including scope, schedule, budgets and customer relations. Five years experience in the structural steel fabrication industry is required. Familiarity with Fab/Trol and Timberline software is a plus. We offer an excellent benefit package, which includes medical insurance, company matching 401(k), paid vacation and holidays. Salary is commensurate with experience. Qualified candidates may send a resume, in confidence to:

Art Iron, Inc.
Attn: Human Resources Ref # P113
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697
Email A201@artiron.com
Fax: (419) 242-5815

Equal Opportunity Employer

MATTRESS & FURNITURE CO.

Banner Providing Banner Days Better Nights since 1925

WOW! RESOLVE TO SLEEP COMFORTABLY
YEAR END CLEARANCE SALE

<p>Orthorest Twin Mattress Just \$69</p> <p>Twin Mattress and Foundation Just \$139</p> <p>While they last!</p>	<p>Posture Zone 2 Piece Queen Set Just \$499</p> <p>While they last!</p>
<p>4 Piece Bedroom Set FREE Nightstand Includes Dresser, Mirror, & Headboard Just \$399</p>	<p>Sofa & Love Seat In heavy, durable fabric Brown or Green Just \$499</p>

Free Frame or Free Delivery When you spend over \$399 on ANY bedding set!

At Monroe Location Only
3342 Monroe St. Toledo, OH 419-244-3751

FINANCING AVAILABLE

TRABAJA EN UN LUGAR DONDE QUIERES COMER LA COMIDA

Chipotle sirve burritos y tacos frescos y especiales a precios razonables en una atmósfera placentera. Esta es tu oportunidad para entrar en el territorio de una de las compañías de restaurantes más importantes de la zona. Aplica en persona para posiciones de jornada completa o medio tiempo para nuestra nueva localidad de Crocker Park ubicado en Westlake.

**GERENTES GENERALES Y ASISTENTES
GERENTES DE SERVICIO Y COCINA
COCINEROS, CAJEROS Y SERVICIOS DE LÍNEA**

Aplica en Chipotle de Lakewood, North Olmsted o Fairview Park para nuestro nuevo local en Westlake.
Para más información, llama al (216) 221-9000.



GOURMET BURRITOS Y TACOS
Un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

Manager - Diversity Project

The MetroHealth System, a leader among public hospital systems and the only Level 1 pediatric and adult Trauma Center in the city of Cleveland, currently seeks a results oriented Manager for our office of diversity.

Responsibilities include effectively guiding efforts to conceptualize, define, assess, nurture, and cultivate diversity as an institutional commitment and to create avenues to bridge the multiple systems that comprise The MetroHealth System. Will be responsible for managing all aspects of the MetroHealth diversity initiatives that will work with the Director of Diversity, our staff and employees in achieving the diversity mission of The MetroHealth System.

Qualified candidates will have a Bachelor's Degree in a relevant field, three years of diversity-related project management experience, experience in analyzing data and preparing reports and experience in coordinating programs and events. Proficiency in Word, Excel, and PowerPoint is required. Large health care system experience is preferred.

For consideration, please email your resumes to:
cvanhorn@metrohealth.org

EEO/Drug-Free Employer



MetroHealth
Saving lives is only the beginning.



www.metrohealth.org

OFFICE PROFESSIONAL

FT office professional in migrant education service office

in Fremont OH starting 03/01/07
(minimum \$10.85-12.88).

Request application:

NwOESC-HR Office
602 S Shoop Ave
Wauseon OH 43567-1712
or Email: nwoesc_mz@nwoca.org
Website: www.nwoesc.k12.oh.us

Deadline: Jan. 22, 2007

Se diseñan planos arquitectonicos en autocad.

Si tienes una casa o terreno en tu país y deseas construir o hacer una ampliación. Te puedo ayudar a elegir un buen diseño y fachada y hacer los dibujos. Precios muy económicos. Si te agrada algún estilo americano puedo adaptarlo a tu gusto. Puedes tener ahora los planos de como será tu casa y al regresar solo se los darás a quien te construirá.

Fachadas, elevaciones, cimentaciones, interiores, perspectivas, plantas, etc.

Informes. 313-646-3602 Cad Design



GEORGE MANCE COMMONS
2050 Warren Street

A Housing Community for the Physically Disabled. Accepting Applications for Two Bedroom apartments. Appliances furnished. Utilities included in rent.

Rent based on Annual Income. Applications by Appointment. Please Call 419-241-6985. Equal Housing Opportunity



OBLATES RESIDENCES
1225 Claire Drive

A Housing Community for the Elderly (62 and older).

Accepting applications for One bedroom apartments.

Appliances furnished. Utilities included in rent. Rent based on annual income.

Applications by Appointment. 419-536-3862

Equal Housing Opportunity



NORTHGATE APARTMENTS

Now Accepting Applications 1 AND 2 BEDROOM APARTMENTS Mature Adult Community for Persons 55 and Older or Mobility Impaired.

Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpet Included.

Call (419) 729-7118 for details.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



Real Estate

Florida Global Real Estate, Inc.

¡Permitame ayudarle a hacer su sueño de ser dueño de casa una realidad!



Nidza Santos, Realtor®

10951 Bonita Springs, FL 34135 • Bonita Springs, FL 34135

Oficina: 239.390.9024
Celular: 239.645.0802
Fax: 239.390.9033
E-mail: nidzasantos@peoplepc.com

Warren/Livernois area. MOVE IN TODAY!

5 bedroom home. Very nice inside! No Banks-Owner Financing Available. \$31,900.
Call 248-926-8125.

CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.
1-800-815-9018.

MEXICAN RESTAURANT FOR SALE

Restaurant located in downtown Wyandotte, MI. Sale includes all equipment and business.

Turn key sale. Priced at only \$34,999. Land contract available.
Call 734-770-2003 for showing.

TRABAJE DESDE SU CASA

Se necesita personal para ensamblaje. Gane \$500 a \$1000 por semana. No se requiere experiencia ni hablar inglés. Informes gratis a:
La Asociación Nacional del Trabajo
1 (650) 261-6649

Limpeadora de Casa

Ciudad: Southfield, Michigan
Horas: 8:00AM-6:00PM
Lunes-Viernes
Pago: \$300 cada semana
No necesita hablar inglés • 248-506-8094

Housecleaning/Childcare

Location: Southfield, Michigan
Hours: 8:00AM-6:00PM
Monday-Friday
Weekly pay: \$300 cash
No English Necessary • 248-506-8094

Limpeadora de Casa

Ciudad: Southfield, Michigan
Horas: 8:00AM-6:00PM
Lunes-Viernes
Pago: \$300 cada semana
Necesita hablar inglés un poco
• 248-569-1506 o 248.568.1696 •

Housecleaning/Childcare

Location: Southfield, Michigan
Hours: 8:00AM-6:00PM
Monday-Friday
Weekly pay: \$300 cash
Some English Necessary • 248-569-1506

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.

CALL GASPER
419-215-7740

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.
Call Pete Sánchez, 419-787-9612!



offer

Independent and Supportive Housing that is subsidized for those 62 years or older. We're located in the Three Meadows section of Perrysburg. Questions? Call 419-874-4371 or 419-872-3510



LIBRARY ASSOCIATE 1 BROWNE POPULAR CULTURE LIBRARY/ UNIVERSITY LIBRARIES

Bowling Green State University

Full-time 12 month position. 8a.m. to 5p.m. M - F, occasional evening/weekend. Under general supervision of Head Librarian BPCL, serves as subject resource person and provides specialized subject reference services for individuals; provides library instruction sessions; prepares finding aids for collections and processes special collections; maintains donor correspondence files and receives donated materials; participates in outreach programs; coordinates periodical/binding processing; and provides clerical support for BPCL.

Minimum requirements: Completion of 2-yr. program in library science or 1 yr. of exp. in an academic or public library. Extensive knowledge of library practices and procedures, AACR2R, Dewey Decimal and Library of Congress Classification Systems, and operation of automated library system. Must have and maintain valid driver's license and remain insurable with the University's Office of Risk Management. Preferred Qualifications: Bachelor's degree in popular culture, cultural studies, literature, film studies, or a related field. Exp. working with manuscript collections and preparing finding aids. For full description visit <http://www.bgsu.edu/downloads/execvp/file14144.pdf>

\$14.67 per hour; Full benefits package available. To apply for this position, search J-60664, an employment application must be completed and turned in to the Ofc. of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403-0201, by 1:00 p.m. Friday, January 26, 2007. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EEO educator/employer.

COORDINATOR OF HISTORICALLY UNDER-REPRESENTED PROGRAMS

STUDENT FINANCIAL AID

Bowling Green State University

The Coordinator of Historically Underrepresented programs reports to the Associate Director, Operations and serves as an integral member of the SFA management team. This position is responsible for administering the University's Historically Underrepresented program defined as: fund reconciliation, selects award recipients and adjusts financial aid packages, assesses appeals, counsels parents and students, corresponds with constituents using electronic, written and telephone communications, develops consumer publications, maintains Internet information, travels with the Office of Admissions for recruitment functions, calls students regarding interest in attending BGSU, maintains program statistics, provides outreach to BGSU students and internal/external organizations requesting financial aid representation. This position is expected to contribute to the development, implementation, and evaluation of Student Financial Aid's policies and procedures as well as contribute to the strategic planning process of the office.

Minimum qualifications: Bachelor's degree in education, counseling, psychology, or related fields required. Also required 2 yrs. exp. in an educational environment that can include the following: counseling students, coordination of selection committees, recruitment, development of promotional materials; preferably in a higher education environment and/or student financial aid office.

Full-time administrative staff position. Administrative grade level 14, minimum salary \$37,574. Salary is commensurate with education and experience. Full benefit package available. To apply; submit cover letter w/ email address, resume, and names/ addresses/ telephone numbers of 3 professional references postmarked by February 2, 2007, to: Ofc. of Human Resources (Search J-60555), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403-0121. (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EEO educator/employer.

WANTED PART-TIME

In last year of high school? Good with math and computer skills? Energetic? Are you a college student wanting to earn extra income? Need driver's license and insurance.

Email résumé to laprensa1@yahoo.com or mail to PO Box 9416, Toledo OH 43697.

Mental Health Professionals:

Three full time counseling positions available at innovative, multi-disciplinary children's mental health agency. Two of the child/adolescent therapist positions will provide assessment, crisis intervention, individual/family/group therapy; one therapist will provide counseling within a partial hospitalization milieu program. Master's degree in mental health field, with immediate eligibility for Ohio licensure in SW, counseling, or MFT required. **Spanish speaking** professionals are encouraged to apply. Send resume to lindah@crc.wcnet.org or Children's Resource Center, PO Box 738, Bowling Green, Ohio 43402.

Advertisement for Proposals Toledo-Lucas County Port Authority Toledo, Ohio

SEALED BIDS for the furnishing of the necessary materials and construction of the:

TOLEDO MARINE PASSENGER TERMINAL

Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority at their offices located at One Maritime Plaza, 7th Floor, Toledo, Ohio 43604 **until 2:00 p.m. on Tuesday, January 30, 2007** and at that time and place will be publicly opened and read aloud.

The work will consist of General, HVAC, Plumbing, Electrical, and Fire Protection contracts for 15,600 SF building and sitework.

The estimate of probable cost for this project is \$2,700,000.00. Bidders shall not be responsible for paying sales taxes on materials incorporated into the structure.

The contract documents, including plans and specifications, are on file at the office of the Toledo-Lucas County Port Authority. The plans may also be reviewed at the office of the Architect/Engineer; Poggemeyer Design Group, Inc., 1168 North Main Street, Bowling Green, Ohio, and F. W. Dodge office in Toledo, Ohio. Bidding documents may be obtained for a non-refundable payment of \$50.00 at the office of the Architect/Engineer and Toledo-Lucas County Port Authority. Checks must be payable to the Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, 7th Floor, Toledo, Ohio 43604.

All bids must be signed and submitted on copies or originals of the blanks which are bound in the contract documents. Bids must state the prices in the blanks provided and be enclosed in a sealed envelope marked - TOLEDO MARINE PASSENGER TERMINAL - and addressed to the Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, 7th Floor, Toledo, Ohio 43604.

The bid guaranty may be of two forms:

1. A Bid Guaranty and Contract bond using the form in the Contract Documents. (The amount of the bid does **NOT** have to appear on this form.)
2. A certified check, cashier's check or letter of credit in favor of the Toledo-Lucas County Port Authority, in the amount of ten percent (10%) of the bid. If the contract is awarded, a Contract bond will be required, which is a one hundred percent (100%) payment and performance bond.

Bidders shall submit with their bid the affidavit required under the Ohio Revised Code, Section 5719.042 that the bidder was not charged with any delinquent personal property taxes in Lucas County, Ohio.

The successful bidder will be required to pay not less than the minimum wage rates established by Davis Bacon Federal Prevailing Wage Rates.

Bids received after the scheduled bid opening date and time, or not accompanied by a satisfactory bid bond or check, will neither be read nor considered.

The Owner reserves the right to reject any and all bids and to waive any irregularity in any bid and to determine the lowest and best bidder. In no case will an award be made until all necessary investigations are made as to the qualifications of the bidder to whom it is proposed to award the contract.

The goal for DBE Participation in the project, as required by ODOT, shall be five percent (5%), and bidder shall provide documentation of its ability to achieve that goal or, if the goal is not attainable by bidder, bidder shall provide an affidavit detailing why that goal was not attained. A bid that fails to meet this requirement will be considered non-responsive.

No bidder may withdraw his bid for a period of sixty (60) days after the scheduled closing time for the receipt of bids.

Please note that there will be a pre-bid meeting for all prospective bidders on Tuesday, January 16, 2007 at 2:00 pm at One Maritime Plaza, 7th Floor in the conference room. Attendance is helpful, but not mandatory.

By Order of: Toledo-Lucas County Port Authority
James H. Hartung, President



Estimated construction cost is required on all Public Work projects by Ohio Revised Code (ORC).

El Taño Restaurant
 Caring families, friends...
 Felix Correa, Owner
 Hours: Lunch & Dinner 11:00 am - 10:00 pm
 2028 Sylvania Rd.
 CLEVELAND, OH 44113
 Former Lincoln Del Restaurant... Some food, some people and friends survive.

MOTORCARS
 HONDA / TOYOTA / SCION

AGNES GARCIA
 Sales Consultant
MIKE GENTRY
 Finance Director
DARWIN NEALON
 Finance Manager

Toyota and Honda, new & pre-owned, plus all pre-owned domestic and foreign makes available.

0 DOWN AVAILABLE

ASK ABOUT OUR **GUARANTEED APPROVAL!**
1-866-288-3232

APPLY ONLINE
www.toyotaezcredit.com | www.hondaezcredit.com

2953 Mayfield Rd | Cleveland Heights 44118

TAQUERIA JALISCO
 Mexican Restaurant • Authentic Mexican Food
 1244 Broadway, Toledo, Ohio 43609
 Tel (419) 244-4601 • Fax (419) 244-4602
 Hours: Sun. - Thurs. 9:00 am - 9:00 pm • Fri. & Sat. 9:00 am - 10:00 pm

Check out our **Classifieds & Notices**, pages 18-23!

TRABAJA EN UN LUGAR DONDE QUIERES COMER LA COMIDA

Chippole

Feliz Cumpleaños **Claudia Annoni** (17 de enero)—de parte de La Prensa!

CAMINO REAL
 Mexican Restaurant
 Honest Homemade Mexican Food
 4th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant!
 Best Margaritas!
 2nd best patio!
 —As judged by readers of Toledo City Paper.

Enjoy the Best **Margaritas at**
Two convenient locations:

West Toledo:
 Sylvania & Douglas
 Music 6:00-9:00PM every night
 419.472.0700

Oregon:
 2022 Woodville Rd.
 419.693.6695

Check out our **Classifieds!** ¡Checa los Anuncios Clasificados!
 January/enero 19, 2007 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 40, No. 19

15 Mitos Comunes sobre el Cáncer, p. 16



Hispanic/Latino Alliance is moving forward Jan. 23

By Alan Abrams
 La Prensa Senior Correspondent

The name may be new, but the *Hispanic/Latino Alliance of Greater Toledo* is moving forward in its specified goals of creating a unified voice for Toledo's diversified Latino community.

Gone is the "Strategic Alliance" designation, replaced by a name that promises full inclusion.

"Our purpose is for the entire community to get representation," says community activist **Bob Vásquez**, who has been taking the lead in organizing the Alliance. He explains that one rationale for the name change is to "help us reach out to more people... and not be so limited."

Vásquez was referring to the original six members as all being rooted in the south end, whereas the majority of Latinos live in other parts of the city. [See June 14, 2006 issue of *La Prensa* on line at: <http://www.laprensa-toledo.com/Stories/2006/June%2014,%202006/South%20Broadway%20Five.htm>]

In addition to the HAC, whose function is to advise the council and mayor on legislation and not to provide services to the community, the founding members of the Alliance are:

- *Adelante, Inc.*—a non-profit, service-oriented organization serving the south end.
- *Aurora González Community and Resource Center*
- *Farm Labor Organizing Committee (FLOC)*
- *Northwest Hispanic Chamber of Commerce*
- *Sophia Quintero Arts and Culture Center*
- *Viva South Toledo*

Organized over one year ago, the then *Strategic Alliance* received funding from United Way and other sources for a \$25,000 study conducted by a Latino-owned consulting firm based in Chicago.

According to Vásquez, United Way has declined to further fund the Alliance beyond its initial grant.

Vásquez stated that the H/L Alliance wants to expand beyond geography. "One move in that direction..." (Continued on Page 9)

MONTHLY GRAND
 Monthly GRAND page 11

DENTRO:

Reid: Agenda de Senado incluye inmigración 3
 Ohio Inan deported from Michigan jail .. 3
 Ramón Pérez: Voter Turnout Plan, Pt. 3 .. 4
 Usted y la Ley 4
 U-M promotes diversity 4
 Pizza chain under fire with pesos use 5
 Ohio to extend term limits? 6
 Toledo Free Press presses to 150,000 ... 6
 City Club & the Future Art Museum 7
 Davide García 7
 Deportes 9
 Children's Hospitals assist uninsured 10
 Penélope Cruz 10
 HOROSCOPO 10
 Carla's Corner 11
 Obituaries 14
 Events 14-15
 Horoscope 15
 Lottery Results 16
 15 Mitos Comunes sobre el Cáncer 16
 Common Myths about Cervical Cancer 17
 Padre a Padre 18
 Classifieds 18-23

RICH Romans
COOL Villas
HOT Lava

THROUGH JANUARY 28
toledomuseum.org

Toledo Museum of Art